

CMG1205BC



ES. CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

EN. SAFETY ADVICE AND WARNINGS

FR. CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SECURITE

PT. CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

IT. CONSIGLI E AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

DE. RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

PL. WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

BG. СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

EL. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

AR. تحذيرات وإرشادات السلامة

ES

(Traducción de las instrucciones originales)

SERIES 1205 SET 12V**MINI AMOLADORA INALÁMBRICA DE 12 V****CMG1205BC**

Estimado cliente,

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca CASALS.

Un continuo esfuerzo e innovación y los más estrictos controles de calidad, permiten a Casals Power Tools, S.L. desarrollar potentes herramientas eléctricas para los trabajos más duros.

ADVERTENCIA GENERAL DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠️ ADVERTENCIA Consulte las advertencias de seguridad y las instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o causar lesiones graves.*

Guarde las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. *Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.*

No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, ni en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras maneja una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control del aparato.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma

de corriente. No modifique el enchufe.

No utilice ningún conector adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.*

Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado con tierra.*

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. *El contacto del aparato con el agua hace que aumente el riesgo de descarga eléctrica.*

No fuerce el cable. No utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable alargador aprobado para uso en exteriores. *El uso de este tipo de cables reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

Si no se puede evitar la utilización del aparato eléctrico en un entorno húmedo, instale un interruptor diferencial. *El uso de un interruptor de este tipo reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, ponga toda su atención en el trabajo y utilice el sentido común al operar con una herramienta eléctrica. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de alcohol, estupefacientes o medicamentos. *Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.*

Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. *Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones.*

Evite que el aparato se ponga en marcha de forma involuntaria. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarla a la fuente de alimentación y/o a una batería, y de cogerla o transportar la herramienta. *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.*

Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las llaves de ajuste o las llaves inglesas. *Una llave inglesa o llave fija enganchada a una pieza giratoria de la herramienta, puede provocar lesiones.*

Evite posturas forzadas al trabajar. Mantenga en todo momento el equilibrio y la estabilidad. *Esto hará que la herramienta sea más fácil de controlar ante situaciones inesperadas.*

Lleve la ropa de trabajo adecuada. Evite llevar ropa holgada y joyas para trabajar. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. *La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

Si es posible instalar un dispositivo de extracción o recogida de polvo, asegúrese de que este esté conectado y se utiliza correctamente. *El uso de dispositivos de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

Evite que el uso frecuente de las herramientas le vuelva confiado y llegue a ignorar los principios de seguridad de las herramientas. *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta adecuada para su aplicación. *La herramienta eléctrica funcionará mejor y de forma más segura si se utiliza dentro del rango de potencia especificado.*

No utilice la herramienta si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso. *Una herramienta eléctrica que no se puede encender y apagar con interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

Desconecte el enchufe de la red y/o

desmunte el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o al guardarla. *Esto evitará una puesta en marcha accidental de la herramienta.*

Guarde la herramienta eléctrica apagada fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con ella, o con estas instrucciones, la manejen. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

Realice un buen mantenimiento de su herramienta eléctrica y sus accesorios. Compruebe la alineación de las piezas móviles o atascos, que no haya piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*

Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar. *El uso de la herramienta eléctrica para fines diferentes a los previstos puede resultar peligroso.*

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. *Un cargador diseñado para un tipo de batería puede provocar un riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.*

Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente indicadas. Existe riesgo de incendio al intentar cargar baterías de un tipo diferente al previsto para el cargador.

Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos

metálicos, como clips, monedas, llaves, puntillas u otros objetos metálicos pequeños, que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro. *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*

La utilización inadecuada, puede provocar la fuga de líquido de la batería; evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

No utilice una batería o una herramienta dañada o modificada. *Las baterías dañadas o modificadas podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.*

No exponga una batería o un cargador al fuego o a temperaturas excesivas.

La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.

Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. *Cargar la batería de forma incorrecta o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

Retire las baterías del aparato si no va a utilizarlo durante algún tiempo.

Desenchufe el cargador de baterías de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

No abra la/s batería/s bajo ningún concepto.

Cuando la/s batería/s no estén en uso, éstas deben mantenerse alejadas de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, tornillos... que pudieran establecer conexión de un terminal a otro.

Guarde la/s batería/s en lugares donde la temperatura no supere los 40 °C.

SERVICIO

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

No repare las baterías dañadas. *El mantenimiento de las baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

Un uso inadecuado, o contrario a las instrucciones de uso, anula la garantía y responsabilidad del fabricante.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA AMOLADORAS

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad comunes para actividades de esmerilado, lijado, cepillado con cepillo metálico, pulido, tallado o corte por abrasión:

Esta herramienta eléctrica está pensada para ser utilizada como amoladora, cepilladora con cepillo de púas de alambre, pulidora o herramienta de corte. Lea las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas. El incumplimiento de las instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o causar lesiones graves.

No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante. El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.

La velocidad nominal de los accesorios de amolado debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que se muevan a una velocidad mayor a la especificada pueden romperse y salir despedidos.

El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden controlar adecuadamente.

Los discos, rodillos de lijado o cualquier otro accesorio deben encajar perfectamente en el husillo o la pinza de sujeción de la herramienta eléctrica. Los accesorios que no se ajusten a los herrajes de fijación de la herramienta se desequilibrarán y vibrarán excesivamente, pudiendo causar la pérdida de control.

Los discos, rodillos de lijado, fresas u otros accesorios deben introducirse completamente en la pinza o el mandril.

Si el mandril no está suficientemente sujeto y/o la parte saliente del disco es excesiva, este puede aflojarse y salir despedido a gran velocidad.

No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, revise si los discos abrasivos están astillados o agrietados, si el rodillo de lijado está agrietado, desgarrado o muy desgastado, o si el cepillo de púas de alambre está suelto o agrietado. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, revise los posibles daños o instale un accesorio que no esté dañado. Mantenga a las personas presentes a una distancia segura del área de trabajo y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto.

Los accesorios dañados por lo general se romperán durante este tiempo de prueba.

Utilice equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice una pantalla facial, gafas de seguridad o de protección. Si resulta apropiado, use mascarilla contra el polvo, protectores auditivos, guantes y delantal de trabajo capaces de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe poder detener los residuos que salgan despedidos. La máscara antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar la pérdida de audición.

Mantenga a las personas presentes a una distancia segura del área de trabajo. Nadie lleve acceder al área de trabajo sin equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir proyectados más allá del área de trabajo y causar lesiones.

Cuando realice un trabajo en el que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos, sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas. El contacto con un cable conductor de corriente puede electrizar las partes metálicas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operario.

Durante la puesta en marcha, sujete firmemente la herramienta con su(s)

mano(s). *El par de reacción del motor, al acelerar a plena potencia, puede hacer que la herramienta se gire.*

Siempre que sea posible, utilice abrazaderas para sostener la pieza de trabajo. Nunca sujete una pieza pequeña con una sola mano mientras esté trabajando con ella. *El uso de dispositivos de sujeción de una pieza de trabajo pequeña le permite utilizar su(s) mano(s) y controlar la herramienta. Los materiales redondos tales como varillas, tubos o tuberías, tienen tendencia a rodar mientras se cortan, y pueden hacer que la broca se atasque o salte hacia usted.*

Mantenga el cable alejado del accesorio giratorio. *En caso de pérdida de control, el cable puede cortarse o engancharse y su mano o brazo verse arrastrados hacia el accesorio giratorio.*

Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo. *El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y tirar de la herramienta eléctrica haciendo que pierda el control sobre ella.*

Después de cambiar las brocas o realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la pinza de sujeción, el portabrocas o cualquier otro dispositivo de ajuste estén bien apretados. *Los dispositivos de ajuste sueltos pueden desplazarse inesperadamente, provocar la pérdida de control, y que los componentes giratorios sueltos salgan despedidos violentamente.*

No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado. *El accesorio giratorio podría enganchar su ropa y arrastrarla hacia su cuerpo.*

Limpie regularmente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica. *El ventilador del motor aspira el polvo del interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.*

No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. *Las chispas podrían prender fuego a estos materiales.*

No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. *El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una electrocución o descarga.*

OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD COMUNES:

Advertencias sobre el contragolpe y otros temas relacionados:

El contragolpe es una reacción repentina a un disco giratorio, una banda de lijado, un cepillo o cualquier otro accesorio pinchado o enganchado. Esta circunstancia provoca un atasco del accesorio giratorio que, a su vez, hace que la herramienta eléctrica no controlada vaya en la dirección opuesta del giro del accesorio en el punto de atasco.

Por ejemplo, si un disco abrasivo es enganchado o pinchado por la pieza de trabajo, el borde del disco puede clavarse en la superficie del material haciendo que el disco se salga. El disco puede saltar hacia el operario o salir despedido dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de pinchazo. Los discos abrasivos también pueden frenarse en estas condiciones.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

Agarre firmemente la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de forma que pueda resistir las fuerzas de retroceso.

El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso, si se toman las precauciones adecuadas.

Tenga especial cuidado cuando trabaje con esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche. *Las esquinas, los bordes afilados o los rebordes tienden a enganchar el accesorio giratorio y provocar la pérdida de control o la inversión de giro.*

No utilice hojas de sierra dentadas.

Dichas hojas de sierra provocan frecuentes inversiones de giro y pérdida de control.

Introduzca la broca en el material en la dirección en la que el borde de corte sale del material (que es la misma dirección en la que salen lanzadas las virutas). *Introducir la herramienta en la dirección incorrecta hace que el borde de corte de la broca se salga del trabajo y tire de la herramienta en esta dirección de avance.*

Cuando utilice lijas rotativas, discos de corte, fresas de alta velocidad o fresas

de carburo de tungsteno, mantenga la pieza bien sujeta. *Si estos discos se inclinan ligeramente, se enganchan en la ranura y pueden retroceder. Cuando un disco de corte se engancha suele romperse. Si una lija giratoria, una fresa de alta velocidad o una fresa de carburo de tungsteno se engancha puede salirse y hacerle perder el control de la herramienta.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LOS TRABAJOS DE AMOLADO Y CORTE:

Advertencias de seguridad específicas para los trabajos de amolado y corte abrasivos

Utilice los tipos de discos indicados para su herramienta eléctrica y las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no esmerile con el lateral de un disco de corte. *Los discos de corte abrasivos están pensados para el amolado periférico y las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden hacer que se rompan.*

Para conos abrasivos roscados y tapones use solamente mandriles de discos no dañados con un reborde no rebajado que sean de tamaño y longitud correctos. *Los mandriles adecuados reducirán la posibilidad de rotura.*

No «trabe» el disco de corte ni aplique una presión excesiva. No intente realizar un corte excesivamente profundo. *La sobrecarga del disco aumenta la carga y la tendencia o provocar que el disco quede atascado en el corte y provoque un contragolpe o se rompa.*

No coloque la mano en línea ni detrás del disco giratorio. *Cuando el disco se está moviendo en dirección contraria a su mano en el punto de corte, el posible contragolpe puede impulsar el disco y la herramienta eléctrica hacia usted.*

Si por algún motivo la rueda se atasca, engancha o se interrumpe el corte, apague la herramienta y espere a que el disco se detenga por completo. No intente retirar el disco de corte del punto de corte mientras el disco esté moviéndose, ya que podría producirse un contragolpe. *Busque la razón por la que se ha atascado y tome la acción correctiva necesaria para solucionarlo.*

No reinicie la operación de corte en la pieza

de trabajo. Primero, deje que el disco gire a plena velocidad y, a continuación, reinicie el corte. *Si vuelve a arrancar la herramienta de corte cuando está en la pieza de trabajo, el disco se puede enganchar, levantar o provocar un contragolpe.*

Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atasco y contragolpe del disco. *Las piezas grandes tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse bajo la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y del borde de la pieza de trabajo, a ambos lados del disco.*

Tenga especial cuidado cuando realice un «corte de inmersión» en paredes u otras áreas ciegas. *El disco puede cortar tuberías de gas o de agua, cableado eléctrico u objetos que puedan provocar un contragolpe.*

Instrucciones de seguridad adicionales para operaciones de cepillado con cepillo de púas de alambre

Tenga en cuenta que el cepillo metálico puede proyectar cerdas incluso durante el funcionamiento ordinario. No sobrecargue los alambres aplicando una carga excesiva al cepillo. *Las cerdas de alambre pueden traspasar fácilmente una prenda delgada y/o penetrar en la piel.*

Mantenga los cepillos a velocidad de funcionamiento durante al menos un minuto antes de utilizarlos. Impida la presencia de cualquier persona delante o en línea con el cepillo durante este tiempo. *Las cerdas o los alambres sueltos saldrán despedidos durante el tiempo de rodaje.*

Dirija la descarga del cepillo de alambre giratorio lejos de usted. *Durante el uso de estos cepillos, pequeñas partículas y minúsculos fragmentos de alambre pueden salir despedidos a gran velocidad e incrustarse en su piel.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

El diámetro máximo recomendado de los discos, los conos roscados y los tapones no debe superar 55 mm, y el de los accesorios de lijado 80 mm.

Utilice el aparato en una zona bien ventilada.

Asegúrese de que las chispas resultantes del uso no creen peligro, por ejemplo, que no alcancen a personas o sustancias inflamables.

No coloque material combustible en las inmediaciones del aparato.

No utilice el aparato con el cable o la clavija dañados

Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincide con la de la red eléctrica.

Conecte el aparato a una base provista de toma de tierra y que soporte 10 amperios.

Si alguna de las envolturas del aparato se rompe, desconecte inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

No utilice el aparato si se ha caído, hay señales visibles de daños o existe una fuga.

No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

Verifique el estado del cable de alimentación. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

No toque la clavija de conexión con las manos mojadas.

Desenchufe el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Desenchufe el aparato de la red antes de sustituir cualquier accesorio.

Desenchufe la fuente de alimentación de la corriente cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

Este aparato está pensado para su uso por adultos. No permita que lo usen personas inexpertas, discapacitados o niños.

Este aparato no es un juguete. Los niños deberán estar vigilados para garantizar que no juegan con el aparato.

No utilice el aparato sobre personas o animales.

CE DECLARACIÓN DE
CONFORMIDAD CE

Por la presente declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que los productos CASALS descritos en este manual CMG1205BC cumplen con las siguientes normas:

EN 60745-1, EN 60745-2-23, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 y EN 62321 de acuerdo con las Directivas 2006/42/EC, 2014/30/EU y 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
27/06/2022

EN

(Original instructions)

1205 SERIES 12V SET**CORDLESS MINIGRINDER OF 12V****CMG1205BC**

Dear Customer,

Many thanks for trusting to CASALS.

Thanks to its continuous effort, our innovation and the strictest quality controls, Casals Power Tools, S.L. develops electric Power Tools for the toughest jobs.

**GENERAL POWER TOOLS
SAFETY WARNINGS**

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is

an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating the power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriated conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes,

jewellery or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

POWER TOOL USE AND CARE

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

Disconnect the plug from the power source and/or battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

Use the power tool, accessories and tool bits etc in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for*

operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

BATTERY TOOL USE AND CARE

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

Use power tools only with specifically designated battery packs. *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*

Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increases the risk of fire.*

Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for some time.

Disconnect the battery charger from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

Do not open the battery/lies under any

circumstances whatsoever.

When the battery/ies is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, screws ... that could connect a terminal to another.

The battery/ies should be stored at a temperature of below 40 °C.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Never service damaged battery packs. *Service of battery packs should be only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

GRINDER SAFETY WARNINGS

SAFETY WARNINGS FOR ALL OPERATIONS

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING, SANDING, WIRE BRUSHING, POLISHING, CARVING OR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS:

This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher, carving or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

The rated speed of the grinding accessories must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. *Grinding accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. *Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.*

The arbour size of wheels, sanding drums or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool.

Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

Mandrel mounted wheels, sanding drums, cutters or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck. *If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.*

Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, sanding drum for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*

Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*

Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*

Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could*

give the operator an electric shock.

Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up. *The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.*

Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand while in use. *Clamping a small workpiece allow you to use your hand(s) to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.*

Position the cord clear of the spinning accessory. *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*

Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*

After changing the bits or making any adjustments, make sure the collect nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened. *Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.*

Do not run the power tool while carrying it at your side. *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*

Regularly clean the power tool's air vents. *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*

Do not operate the power tool near flammable materials. *Sparks could ignite these materials.*

Do not use accessories that require liquid coolants. *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, sanding band, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power

tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also brak under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. *The operator can control kickback forces, if proper precautions are taken.*

Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*

Do not attach a toothed saw blad. *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown). *Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.*

When using rotary files, cut-off wheels, high speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped. *These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.*

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS:

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING AND ABRASIVE CUTTING-OFF

OPERATIONS:

Use only wheel types that are commended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel. *Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause the to shatter.*

For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length. *Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.*

Do not “jam” a cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or snagging of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*

Do not position your hand in line with and behind the rotating wheel. *When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.*

When wheel is pinched, snagged or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. *Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel pinching or snagging.*

Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. *The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.*

Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. *Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.*

Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas. *The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.*

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

FOR WIRE BRUSHING OPERATIONS:

Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. *The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.*

Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them. During this time no one is to stand in front or in line with the brush. *Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.*

Direct the discharge of the spinning wire brush away from you. *Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may become embedded in your skin.*

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

The recommended maximum diameter of discs, threaded cones and plugs should not exceed 55 mm, and that of sanding accessories 80 mm.

Use the appliance in a well-ventilated area.

Ensure that the use resulting sparks not become dangerous, for example, that they don't reach people or ignite flammable substances.

Do not place inflammable material near the appliance.

Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.

Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.

Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.

If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.

Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.

Do not wrap the power cord around the appliance.

Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

Do not touch the plug with wet hands.

Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

Unplug the appliance from the mains before replacing any accessory.

Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

This appliance is for household use only, not professional, industrial use.

This appliance is intended for adult use.

Ensure that this product is not used by the disabled, children or people unused to its handling.

This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, under our own responsibility, that the CASALS products described in this manual CMG1205BC comply with the following standards: EN 60745-1, EN 60745-2-23, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 and EN 62321 in accordance with EU Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
27/06/2022

FR

(Traduit des instructions originales)

SÉRIE 1205 SET 12V**MINI MEULEUSE SANS FIL 12V****CMG1205BC**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit CASALS.

Grâce aux efforts et à sa fonctionnalité innovatrice, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, Casals Power Tools, S.L. développe différents outils électriques, qui résistent aux travaux les plus dures.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTROPORATIFS

⚠ AVERTISSEMENT. Voir les avertissements de sécurité et les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. *Le non-respect des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électroportatifs fonctionnant sur secteur (avec câble) et aux outils électroportatifs fonctionnant sur batterie (sans câble).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL.

Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée. *Un poste de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents.*

Ne vous servez pas de l'outil électroportatif dans un environnement où il y a un risque d'explosion dû à la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électroportatifs peuvent générer des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.*

Tenir éloignés les enfants et autres personnes pendant l'utilisation de l'outil électroportatif. *Si vous êtes distrait,*

vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE :

Le connecteur de l'outil électroportatif doit correspondre à la prise électrique. Ne pas modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des outils électriques dotés de prise de terre. *Les fiches intactes et les prises correspondantes diminuent le risque de choc électrique.*

Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre tels que des tuyauteries, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. *Un risque élevé de choc électrique existe si votre corps est relié à la terre.*

Protégez les outils électroportatifs de la pluie et de l'humidité. *Le contact de l'appareil avec de l'eau augmente le risque de choc électrique.*

Ne pas forcer le câble. Ne détournez pas l'utilisation du câble de raccordement pour porter l'outil électroportatif, l'accrocher ou pour tirer le connecteur de la prise. Éloignez le câble de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. *Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

Si vous travaillez avec un outil électroportatif à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges prévues pour l'extérieur. *L'utilisation d'un câble prévu pour l'extérieur diminue le risque d'un choc électrique.*

Utilisez un disjoncteur à courant de défaut quand le fonctionnement de l'outil électroportatif en environnement humide ne peut pas être évité. *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque d'un choc électrique.*

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Soyez attentif à ce que vous faites, faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil électroportatif si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.*

Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de

protection en permanence. *Le port d'équipement de protection individuelle tel que masque contre la poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électroportatif, diminue le risque de blessures.*

Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électroportatif est déconnecté avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, avant de le soulever ou de le porter. *Si, en portant l'outil électroportatif, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou si vous raccordez l'outil électroportatif connecté à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.*

Retirez les outils de réglage ou les clés anglaises avant de connecter l'outil électroportatif. *Une clé anglaise ou une clé plate qui se trouve dans une partie de l'outil électroportatif en rotation peut entraîner des blessures.*

Évitez toute position de travail anormale. Veillez à maintenir une position stable et un bon équilibre à tout moment. *Vous pourriez ainsi à tout moment contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.*

Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs pourraient se prendre dans les pièces en mouvement.*

Si des dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières peuvent être montés, raccordez-les et utilisez-les correctement. *L'utilisation d'une aspiration des poussières peut diminuer les dangers dus aux poussières.*

Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électroportatifs, même si vous maîtrisez l'outil électroportatif après de multiples utilisations. *Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.*

UTILISATION ET TRAITEMENT DE L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF

Ne surchargez pas l'outil électroportatif. Utilisez l'outil approprié pour chaque application. *L'outil électroportatif adapté vous permet de travailler mieux et avec plus de*

sécurité dans la plage de puissance indiquée.

N'utilisez aucun outil électroportatif dont l'interrupteur serait défectueux. *Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.*

Débranchez le connecteur de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des pièces d'outil ou de déposer l'outil électroportatif. *Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électroportatif.*

Rangez toujours les outils électroportatifs hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne à laquelle vous ne faites pas confiance ou qui n'a pas lu ces consignes se servir de l'outil électroportatif. *Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

Prenez soin de vos outils électroportatifs et outils Vérifiez alignant les parties mobiles fonctionnent sans problème, qu'elles ne coïncent pas et qu'il n'y a pas de parties cassées ou endommagées qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'outil électroportatif avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électroportatifs.*

Maintenez les outils de coupe affûtés et propres. *Des outils de coupe entretenus avec soin dotés de bords de coupe affûtés se coïncent moins et sont plus faciles à utiliser.*

Utilisez l'outil électroportatif, les outils, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions et de la tâche à effectuer. *L'utilisation des outils électroportatifs pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

Veillez à ce que les poignées et surfaces des poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse. *Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électroportatif dans des situations imprévues.*

UTILISATION ET TRAITEMENT DE L'OUTIL SANS FIL

Rechargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant. *Un chargeur destiné à un certain*

type de batteries peut prendre feu s'il est utilisé avec d'autres batteries.

Utilisez uniquement les batteries prévues dans les outils électroportatifs. Un chargeur destiné à un certain type de batteries peut prendre feu s'il est utilisé avec d'autres batteries.

Éloignez la batterie non utilisée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre objet métallique qui pourraient causer un pontage des contacts. *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*

En cas d'utilisation erronée, il est possible que du liquide s'écoule de la batterie.

Éviter tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.

N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée. *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent causer des réactions inattendues et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*

N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées. *Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*

Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation. *Un chargement erroné ou hors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

Retirez la batterie de l'appareil si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.

Débranchez l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage.

N'ouvrez en aucun cas la (les) batterie (s).

Lorsque vous n'utiliserez pas la batterie, veillez à l'éloigner d'autres objets métalliques tels que des trombones, des monnaies, des clés, etc. qui pourraient connecter un pôle à l'autre.

Stockez la (les) batterie (s) dans un endroit où la température ne dépasse pas 40 °C.

SERVICE

Veillez confier la maintenance de votre outil électrique à un technicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques. *C'est la seule façon de maintenir la fiabilité de l'outil électroportatif.*

Ne jamais réparer de batteries endommagées. *Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.*

Toute utilisation inappropriée ou contraire aux instructions d'utilisation annulera la garantie et responsabilité du fabricant.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DU MEULEUSE AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COMMUNS

Avertissements de sécurité communs pour les activités de meulage, de ponçage, de brossage avec brosse métallique, de polissage, de rabotage ou de découpe abrasive :

Cet outil électrique est destiné à être utilisé comme meuleuse, raboteuse avec brosse métallique, polisseuse ou outil de coupe. Lire les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis. *Le non-respect des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant. *Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.*

La vitesse nominale des accessoires de meulage doit être au moins égale à la vitesse maximum indiquée sur l'outil électrique. *Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat*

Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent être de la capacité nominale de votre outil électrique. *Les accessoires de taille incorrectes ne peuvent pas être correctement contrôlés.*

Les disques, les rouleaux de ponçage ou tout autre accessoire doivent s'adapter parfaitement à la broche ou au support

de l'outil électrique. Les accessoires ne correspondant pas aux équipements de montage seront déséquilibrés et vibreront de façon excessive, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

Les disques, rouleaux de ponçage, fraises ou autres accessoires doivent être complètement insérés dans la pince ou le mandrin. Si le mandrin n'est pas suffisamment serré et/ou si la saillie du disque est excessive, le disque pourrait se desserrer et être projeté à grande vitesse.

Ne pas utiliser d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, vérifier que les disques abrasifs ne présentent pas de éclats ou de fissures, que le rouleau de ponçage ne présente pas de fissures, de déchirures ou d'usure excessive, ou que la brosse métallique ne soit ni lâche ni fissurée.

En cas de chute de l'outil électrique ou de l'accessoire, vérifier que ces derniers ne soient pas endommagés ou installer un accessoire en bon état. Maintenir les personnes éventuellement présentes à une distance de sécurité de la zone de travail et faire fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximum à vide pendant une minute. Les accessoires endommagés se cassent généralement pendant cette période de test.

Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, porter un écran facial, des lunettes de sécurité ou de protection. Le cas échéant, porter un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier de travail capables de bloquer les petits fragments d'abrasif ou de pièce. La protection oculaire doit être en mesure de bloquer les débris volants. Le masque anti-poussière ou le respirateur doivent être capables de filtrer les particules générées. Une exposition prolongée à un bruit de haute intensité peut entraîner une perte auditive.

Maintenir une distance de sécurité adaptée entre toute personne extérieure et la zone de travail. Personne ne peut accéder à la zone de travail sans équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce ou un accessoire cassé peuvent être projetés hors de la zone de travail immédiate et provoquer des blessures.

Lors de travaux où l'accessoire de coupe

peut entrer en contact avec des câbles cachés, tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées. Le contact avec un fil sous tension peut également électriser les parties métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique à son utilisateur.

Pendant le démarrage, tenir fermement l'outil avec les mains. Le couple de réaction du moteur, lorsqu'il accélère à pleine puissance, peut faire tourner l'outil.

Dans la mesure du possible, utiliser des pinces pour soutenir la pièce à usiner. Ne jamais tenir une pièce de petite taille avec la main pendant son usinage. L'utilisation de petits dispositifs de maintien de pièce permet d'utiliser les mains et de contrôler l'outil. Les matériaux ronds tels que les tiges, les tubes ou les tuyaux ont tendance à rouler pendant la coupe et peuvent impliquer le coincement ou le saut du foret vers vous.

Tenir le câble éloigné de l'accessoire rotatif. En cas de perte de contrôle, le câble pourrait être coupé ou accroché et votre main ou votre bras pourrait être entraîné dans l'accessoire rotatif.

Ne jamais poser l'outil électrique tant que l'accessoire n'est pas complètement arrêté. L'accessoire rotatif peut s'accrocher à la surface et tirer sur l'outil électrique, impliquant une perte de contrôle de celui-ci.

Après avoir changé les mèches ou effectué des ajustements, s'assurer que la pince, le porte-mèches ou tout autre dispositif de réglage soit bien serré. Des dispositifs de réglage desserrés peuvent se déplacer de manière inattendue, entraînant une perte de contrôle, et les composants rotatifs desserrés peuvent être projetés violemment.

Ne pas activer l'outil électrique pendant son transport à vos côtés. L'accessoire rotatif pourrait se prendre dans vos vêtements et les tirer sur votre corps.

Nettoyer régulièrement les orifices de ventilation de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussière métallique peut entraîner des risques électriques.

Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. L'utilisation

d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer une électrocution ou un choc électrique.

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMMUNES

Avertissements concernant les rebonds et autres problèmes connexes

Le rebond est une réaction soudaine à un disque rotatif, une bande abrasive, une brosse ou tout autre accessoire pincé ou accroché. Cette circonstance provoque un blocage de l'accessoire rotatif qui, à son tour, amène l'outil électrique incontrôlé à aller dans le sens opposé de rotation de l'accessoire au point de blocage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou percée par la pièce à usiner, le bord de la meule peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant ainsi le détachement de la meule. Le disque peut sauter vers l'opérateur ou être projeté selon le sens de déplacement du disque au point d'accrochage. Les disques abrasifs peuvent également freiner dans ces conditions.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement inappropriées, et peut être évité en prenant les précautions appropriées énumérées ci-dessous.

Saisir fermement l'outil électrique et positionner le corps et le bras afin de pouvoir résister aux forces de rebond. *Les réactions de couple ou les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur si les précautions appropriées sont prises.*

Faire particulièrement attention en cas de travail sur des coins, des arêtes vives, etc. Empêcher l'accessoire de rebondir et de se coincer. *Les coins, les arêtes vives ou les rebords ont tendance à provoquer un accrochage de l'accessoire rotatif et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*

Ne pas utiliser de lames de scie dentelées. *Ce type de lames de scie provoquent des inversions fréquentes et des pertes de contrôle.*

Insérer le foret dans le matériau dans la direction dans laquelle le bord tranchant sort du matériau (qui est la même direction que celle dans laquelle les copeaux sont

projetés). *En insérant l'outil dans le mauvais sens, le bord tranchant de la meule sort de l'ouvrage et tire l'outil dans ce sens de déplacement.*

En cas d'utilisation de ponceuses rotatives, de meules à tronçonner, de fraises à grande vitesse ou de fraises au carbure de tungstène, maintenir la pièce solidement fixée. *Si ces disques sont légèrement inclinés, ils se coincent dans la fente et peuvent rebondir. Généralement, lorsqu'un disque de coupe se coince, il se casse. Si une ponceuse rotative, une fraise à grande vitesse ou une fraise au carbure de tungstène se coince, elle peut se détacher et faire perdre le contrôle de l'outil.*

Instructions de sécurité supplémentaires spécifiques aux travaux de meulage et de coupe :

Consignes de sécurité spécifiques aux travaux de meulage et de coupe abrasifs :
Utiliser les types de meules indiqués pour l'outil électrique utilisé et les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté d'une meule à tronçonner. *Les disques à tronçonner abrasifs sont destinés au meulage périphérique ; les forces latérales appliquées à ces disques peuvent provoquer leur rupture.*

Pour les cônes et bouchons abrasifs filetés, utiliser uniquement des mandrins à disque non endommagés avec bride non endommagée, de taille et de longueur adaptées. *Des mandrins appropriés réduiront les risques de casse.*

Ne pas « verrouiller » la molette de coupe et ne pas appliquer de pression excessive. Ne pas essayer de faire une coupe trop profonde. *La surcharge de la lame augmente la charge et la tendance ou provoque le coincement de la lame dans la coupe, provoquant un recul ou une rupture.*

Ne pas placer votre main en ligne avec le disque rotatif ou derrière celui-ci. *Lorsque la lame s'éloigne de votre main au point de coupe, un éventuel rebond pourrait propulser la lame et l'outil électrique vers vous.*

Si, pour une raison quelconque, la meule se coince, s'accroche ou si la coupe est interrompue, éteindre l'outil et attendre que la meule s'arrête complètement. Ne

pas essayer de retirer le disque de coupe du point de coupe pendant que le disque est en mouvement, car un rebond pourrait se produire. Trouver la raison du blocage et prendre les mesures correctives nécessaires pour le réparer.

Ne pas reprendre le travail de coupe sur la pièce. Laisser d'abord la meule tourner à pleine vitesse, puis reprendre le travail. Si l'outil est redémarré alors qu'il se trouve encore sur la pièce, la lame pourrait s'accrocher, se soulever ou provoquer un rebond.

Soutenir les panneaux ou toute grande pièce à usiner pour minimiser le risque de coincement de la lame et de rebond. Les gros morceaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce, près de la ligne de coupe et du bord de la pièce, des deux côtés de la lame.

Faire particulièrement attention en cas de « coupe plongeante » dans les murs ou autres zones aveugles. La lame pourrait couper des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou des objets susceptibles de provoquer un rebond.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les opérations de rabotage avec brosse métallique

Noter que la brosse métallique peut projeter des poils même également dans le cadre d'activités ordinaires. Ne pas surcharger les fils en appliquant une charge excessive à la brosse. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer les vêtements légers et/ou la peau.

Maintenir les brosses à la vitesse de fonctionnement pendant au moins une minute avant de les utiliser. Empêcher la présence de toute personne devant ou en ligne avec la brosse pendant cette période. Les poils ou les fils lâches s'envoleront pendant le temps de rodage.

Diriger la décharge de la brosse métallique rotative loin de vous. Lors de l'utilisation de ces brosses, de petites particules et de minuscules fragments de fil peuvent être projetés à grande vitesse et s'incruster dans votre peau.

AUTRES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

Le diamètre maximum recommandé des disques, cônes filetés et bouchons, ne doit pas dépasser 55 mm, et celui des accessoires de ponçage 80 mm.

Utiliser l'appareil dans une zone bien ventilée.

Faire attention que les étincelles ne soient pas projetées dans votre direction ou en direction d'autres personnes ni vers des matériaux inflammables.

Aucun objet ou matière inflammable ne doit se trouver à proximité de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagée.

Avant de brancher l'appareil à la prise secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui de la prise secteur.

Brancher l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.

Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.

Ne pas utiliser l'appareil après une chute, en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.

Vérifier l'état du câble électrique. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.

Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Veiller à débrancher l'appareil du réseau, avant de remplacer tout accessoire.

Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Ne pas laisser de personnes inexpérimentées, des personnes handicapées

ou des enfants utiliser l'appareil.

Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil sur des personnes ou des animaux.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons par la présente, sous notre responsabilité, que les produits CASALS décrits dans ce manuel CMG1205BC sont conformes aux normes suivantes : EN 60745-1, EN 60745-2-23, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 et EN 62321 en accord avec les directives UE 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
27/06/2022

PT

(Traduzido das instruções originais)

SERIES 1205 SET 12V**MINI REBARBADORA SEM FIOS DE 12 V****CMG1205BC**

Prezado cliente,

Obrigado por ter adquirido um produto da marca CASALS.

Um esforço e inovação contínuos e os mais rigorosos controlos de qualidade, permitem à Casals Power Tools., S.L. desenvolver potentes ferramentas eléctricas para os trabalhos mais duros.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

! **ADVERTÊNCIA** Leia todas as instruções de segurança, outras instruções, figuras e os dados técnicos que estão incluídos nesta ferramenta eléctrica. O incumprimento das instruções pode provocar uma descarga eléctrica, um incêndio e/ou causar lesões graves.

Guarde bem as advertências e instruções para futura referência.

O conceito "Ferramenta eléctrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas eléctricas operadas por ligação à corrente eléctrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas eléctricas operadas a bateria (sem cabo de alimentação).

SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.. As zona desordenadas ou escuras propiciam a ocorrência de acidentes.

Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.

Durante a utilização da ferramenta eléctrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração, pode perder o controlo do aparelho.

SEGURANÇA ELÉTRICA:

A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de ser adequada à tomada. Não modifique a ficha. Não utilize nenhum conector adaptador com aparelhos eléctricos com tomada de terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.

Evitar o contacto do corpo com superfícies em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um maior risco de choque eléctrico, caso o seu corpo esteja ligado à terra.

Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas de chuva ou humidade. O contacto do aparelho com a água aumenta o risco de descarga eléctrica.

Não force o cabo. Não utilize o cabo de ligação para transportar, pendurar a ferramenta eléctrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.

Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

Esteja atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta eléctrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.

Utilizar equipamentos de segurança. Use sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção e/ou protetores auriculares utilizados adequadamente reduzem o risco de danos pessoais.

Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica a uma fonte de alimentação quando esta já se encontra ligada, podem ocorrer acidentes.

Retire as ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave inglesa enfiada numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.

Evite posturas não naturais e forçadas durante os trabalhos. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

Use vestuário de trabalho adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis. Vestuário solto, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, estes têm de

ser ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.

Não confie numa falsa sensação de segurança por utilizar as ferramentas frequentemente e não ignore as normas de segurança. O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

UTILIZACAO E CONSERVAÇÃO DA

FERRAMENTA ELÉTRICA

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica.

Utilize a ferramenta adequada à sua aplicação. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.

Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar através do interruptor constitui um perigo e tem de ser reparada.

Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou o conjunto das baterias da ferramenta elétrica, se for desmontável, antes de realizar qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardá-la. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta.

Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização da ferramenta elétrica por pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.

Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas e da ferramenta de aplicação. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não estão encravadas, e se existem peças partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar. Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.

Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.

Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições e a atividade a exercer. A utilização de ferramentas elétricas para utilizações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.

Mantenha os punhos e as superfícies de pegar secos, limpos e livres de óleo e gordura. Punhos e superfícies de pegar escorregadios não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM FERRAMENTAS DE BATERIA

Apenas recarregue com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador projetado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se se utilizar com outro conjunto de baterias.

Utilize as ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente indicadas. Existe risco de incêndio se tentar carregar

baterias de um tipo diferente do previsto para o carregador.

Quando a bateria não está em utilização, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como: clips, moedas, chaves, pregos e outros objetos metálicos pequenos, que poderiam fazer uma conexão entre um terminal u o outro. *Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.*

Em condições de uso incorreto, pode haver uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto com esse líquido. Em caso de contacto acidental, lave com bastante água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, contacte um médico. O líquido expulso da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

Não utilize uma bateria ou uma ferramenta danificada ou modificada *As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou risco de danos pessoais.*

Não exponha uma bateria ou um carregador a chamas ou a temperaturas elevadas *A exposição a chamas ou a temperaturas superiores a 130 °C pode causar uma explosão.*

Siga as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta se a temperatura estiver fora do intervalo especificado nas instruções. *Carregar a bateria de forma incorreta ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

Retire as baterias do aparelho no caso de não o utilizar durante longos períodos de tempo.

Desligue o carregador de baterias da corrente elétrica quando não o estiver a utilizar e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Nunca abra a(s) bateria(s) sob qualquer pretexto.

Quando a(s) bateria(s) não estiver(em) a ser utilizada(s), mantenha-a(s) afastada(s) de outros objetos metálicos, tais como, clips, moedas, chaves, etc., que possam ligar um pólo ao outro.

Não guarde o aparelho em locais onde a temperatura ambiente possa ser superior a 40 °C.

SERVIÇO:

Deixe a manutenção da sua ferramenta a

cargo de um técnico qualificado que utilize apenas peças de substituição idênticas.

Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

Nunca repare baterias danificadas. A manutenção das baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou por um serviço técnico autorizado.

Qualquer utilização inadequada ou em não conformidade com as instruções de utilização anula a garantia e responsabilidade do fabricante.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA PARA REBARBADORA

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Advertências de segurança comuns para tarefas de esmerilagem, lixamento, escovagem (com escova metálica) ou de corte por abrasão:

Esta ferramenta elétrica está pensada para ser utilizada como rebarbadora, lixadora, escova metálica ou ferramenta de corte. Leia com atenção as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas. O incumprimento das instruções pode provocar uma descarga eléctrica, um incêndio e/ou causar lesões graves.

Não utilize acessórios que não estejam especificamente projetados e recomendados pelo fabricante. O facto de se poder fixar um acessório a esta ferramenta elétrica não garante uma aplicação segura.

A velocidade nominal dos acessórios de rebarbagem devem ser no mínimo igual à velocidade máxima indicada na ferramenta elétrica. Os acessórios que estejam a operar a uma velocidade maior do que a sua velocidade especificada podem partir-se e ser projetados.

O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro da capacidade nominal da ferramenta elétrica. Os acessórios de dimensões incorretas não podem ser adequadamente controlados.

Os discos, lixas ou qualquer outro acessório devem encaixar perfeitamente no mandril ou pinça de suporte da ferramenta elétrica. Os acessórios que não se ajustem aos encaixes de fixação irão ficar desequilibrados e vibrar excessivamente, podendo causar uma perda de controlo.

Os discos, lizas, fresas ou outros acessórios devem ser completamente inseridos na pinça ou no mandril. *Se o mandril não estiver bem fixo e/ou a parte saliente do disco sair demasiado, este pode soltar-se e ser expelido a grande velocidade.*

Não utilize acessórios danificados. **Antes de cada utilização, verifique se os discos abrasivos não estão lascados ou rachados, se a lixa não está rachada, a soltar-se ou muito gasta, ou se a escova metálica não está solta ou partida.** **Se a ferramenta eléctrica ou o acessório caírem, inspecione os danos ou instale um acessório em boas condições.** **Mantenha qualquer pessoa presente fora do campo de alcance do acessório giratório e faça funcionar a ferramenta eléctrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto.** *Os acessórios danificados geralmente partem-se durante este tempo de teste.*

Utilize equipamento de segurança. **Dependendo da aplicação, utilize uma viseira ou óculos de segurança e proteção.** **Se necessário, use máscara com filtro para pó, protetores auditivos, luvas e avental de trabalho capazes de deter pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho.** *A proteção ocular deve poder deter os resíduos expelidos. A máscara anti-pó ou o respirador devem ser capazes de filtrar as partículas geradas. A exposição prolongada ao ruído de alta intensidade pode provocar surdez.*

Mantenha as pessoas ao seu redor a uma distância segura da área de trabalho. **Ninguém deve poder aceder à área de trabalho sem equipamento de proteção pessoal.** *Os fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório partido podem ser projetados para além da área de trabalho em redor e causar danos pessoais.*

Quando realizar um trabalho no qual o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos, segure a ferramenta eléctrica pelo punho isolado. *O contacto com um cabo condutor de corrente pode eletrizar também as partes metálicas da ferramenta e provocar uma descarga eléctrica ao operário.*

Durante o arranque, segure firmemente a ferramenta com a(s) mão(s). *O par de reação do motor, ao acelerar a potência*

máxima, pode levar à rotação da ferramenta. **Sempre que possível, utilize abraçadeiras para segurar a peça de trabalho.** **Nunca segure uma peça pequena com uma só mão enquanto trabalha nela.** *Utilizar dispositivos de suporte numa peça de trabalho pequena permite utilizar as sua(s) mão(s) e controlar a ferramenta.* *Os materiais redondos, tais como, varas, tubos ou canos, têm tendencia a rodar enquanto são cortados e podem fazer com que a broca fique presa ou salte na sua direção.*

Mantenha o cabo afastado do acessório rotativo. *Caso haja perda de controlo, o cabo pode ser cortado ou ficar preso e a sua mão ou braço poderão ser arrastados na direção do acessório rotativo.*

Nunca pouse a ferramenta eléctrica no chão antes de o acessório parar de girar por completo. *O acessório giratório pode apanhar a superfície e puxar a ferramenta eléctrica fazendo com que perca o controlo sobre ela.*

Após substituir as brocas ou realizar qualquer ajuste, verifique se a pinça de fixação, o porta-brocas ou qualquer outro dispositivo de ajuste estão bem apertados. *Os dispositivos de ajuste soltos podem desprender-se inesperadamente, provocar a perda de controlo e os componentes rotativos soltos podem ser expelidos violentamente.*

Não faça funcionar a ferramenta eléctrica enquanto a transporta consigo. *O acessório rotativo pode ficar preso na sua roupa e ser arrastado e atingir o seu corpo.*

Limpe regularmente os orifícios de ventilação da ferramenta eléctrica. *O ventilador do motor aspira o pó do interior do revestimento e a acumulação excessiva de pó metálico pode provocar riscos de descargas eléctricas.*

Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis. *As chispas podem pegar fogo a estes materiais.*

Não utilize acessórios que requeiram líquidos de refrigeração. *A água ou outros líquidos de refrigeração podem provocar uma eletrocussão ou uma descarga eléctrica.*

OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Advertências sobre o ressalto e outros temas relacionados

O ressalto é uma reação repentina a um disco rotativo, uma banda de lixamento, uma escova ou qualquer outro acessório rachado ou encravado. Esta situação provoca o encravamento do acessório rotativo que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica não controlada vá na direção oposta à rotação do acessório no ponto de encravamento.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar encravado ou rachado pela peça de trabalho, o rebordo do disco pode cravar-se na superfície do material fazendo com que o disco se solte. O disco pode saltar na direção do operador ou ser expelido a grande velocidade dependendo da direção do movimento do disco no ponto de rotura. Os discos abrasivos também podem encravar e parar nestas situações.

O ressalto é o resultado da má utilização da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitado tomando as precauções adequadas que se indicam a seguir.

Agarre firmemente a ferramenta elétrica e coloque o corpo e o braço de forma que possa resistir às forças de retrocesso. *O operário pode controlar as reações de torque ou a força do ressalto se tomar as precauções adequadas.*

Tenha especial atenção ao trabalhar com cantos, rebordos afiados, etc. Evite que o acessório ressalte ou fique encravado. *As esquinas, os cantos afiados ou os rebordos tendem a encravar o acessório giratório e a provocar a perda de controlo ou o ressalto.*

Não utilize folhas de serra dentadas. *Estas lâminas de serra provocam frequentes inversões da rotação e perda de controlo.*

Introduza a broca no material na direção na qual o rebordo de corte saia do material (que é a mesma direção co,m que serão lançadas as lascas). *Introduzir a ferramenta na direção incorreta faz com que o rebordo de corte da broca saia do trabalho e puxe a ferramenta nesta direção de avanço.*

Quando utilizar lixas rotativas, discos de corte, fresas de alta velocidade ou fresas de carboneto de tungsténio, mantenha a peça bem presa. *Se estes discos se inclinarem ligeiramente, ficarão presos na ranhura e podem ressaltar. Quando um disco de corte encravar pode partir-se. Se uma lixa rotativa, uma fresa de alta velocidade ou uma fresa de carboneto de tungsténio encravarem*

podem soltar-se e levar à perda de controlo da ferramenta.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OS TRABALHOS DE REBARBAGEM E DE CORTE:

Instruções de segurança adicionais para os trabalhos de rebarbagem e de corte abrasivos:

Utilize os tipos de discos indicados para a sua ferramenta elétrica e as aplicações recomendadas. Por exemplo: não esmerile com a lateral de um disco de corte. *Os discos de corte abrasivos estão destinados à rebarbagem periférica; as forças laterais aplicadas a estes discos podem fazer com que estes se partam.*

Para cones abrasivos roscados e tapões utilize somente mandris de discos não danificados com rebordo não rebaixado e de tamanho e comprimento adequados. *Os mandris adequados reduzem o risco de quebra.*

Não “trave” o disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não tente realizar um corte demasiado profundo. *A sobrecarga do disco aumenta a carga e linha de tendência e pode fazer com que o disco fique encravado no corte e provoque um ressalto ou se parta.*

Não coloque a mão na linha nem por detrás do disco rotativo. *Quando o disco está a mover-se na direção contrária à sua mão no ponto de corte, o possível ressalto pode impulsionar o disco e a ferramenta elétrica na sua direção.*

Se por algum motivo a roda ficar presa, encravada ou interromper o corte, desligue a ferramenta e espere que o disco pare por completo. Não tente retirar o disco de corte do ponto de corte enquanto o disco estiver em movimento, já que poderia produzir-se um ressalto. *Verifique qual o motivo do encravamento e tome a ação corretiva necessária para o solucionar.*

Não reinicie a operação de corte na peça de trabalho. Primeiro, deixe que o disco gire em plena velocidade e, em seguida, reinicie o corte. *Se voltar a arrancar a ferramenta de corte quando esta está na peça de trabalho, o disco pode encravar, levantar ou ressaltar.*

Apoie painéis ou qualquer peça de trabalho de grande tamanho para minimizar o risco

de encravamento e o ressalto do disco. *As peças de grandes dimensões tendem a torcer pelo seu próprio peso. Os suportes devem colocar-se por baixo da peça de trabalho próximo da linha de corte e do rebordo da peça de trabalho, em ambos os lados do disco.*

Tenha especial cuidado quando efetuar um “corte de imersão” em paredes ou outras áreas cegas. *O disco pode cortar tubos de gás ou de água, cablagem elétrica ou objetos que possam provocar um ressalto.*

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OPERAÇÕES DE ESCOVAGEM COM ESCOVAS METÁLICAS

Tenha em atenção de que a escova metálica pode projetar cerdas, mesmo em trabalhos normais. Não sobrecarregue os arames aplicando uma carga excessiva na escova. *As cerdas de arame podem penetrar facilmente nas peças de roupa fina ou na pele.*

Mantenha as escovas à velocidade de funcionamento durante pelo menos 1 minuto antes de as utilizar. Impeça a presença de qualquer outra pessoa à frente ou em linha com a escovagem durante este tempo. *As cerdas e lascas de metal são expelidas durante o tempo de rodagem.*

Dirija a descarga da escova metálica rotativa para longe de si. *Durante a utilização destas escovas, pequenas partículas e minúsculos fragmentos de metal podem ser expelidos a grande velocidade e incrustar-se na sua pele.*

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

O diâmetro máximo recomendado dos discos, dos cones roscados e dos tapões não deve ser superar a 55 mm e o dos acessórios de lixamento não dever ser superior a 80 mm.

Utilize o aparelho numa zona bem ventilada.

Certifique-se de que as faíscas resultantes da utilização não criam situações de perigo, por exemplo, não alcançam pessoas ou substâncias inflamáveis.

Não coloque materiais combustíveis nas proximidades do aparelho.

Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificada.

Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da corrente elétrica.

Ligue o aparelho a uma tomada de corrente com ligação a terra e que suporte 10 amperes.

Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.

Não utilize o aparelho se este caiu e existirem sinais visíveis de danos ou de fuga

Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.

Verifique o estado do cabo de alimentação. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.

Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de substituir qualquer acessório.

Desligue o aparelho da rede quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Este aparelho foi projetado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.

Este aparelho está projectado para ser utilizado apenas por adultos. Não permita que seja utilizada por pessoas inexperientes, incapacitadas ou crianças.

Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Não utilize o aparelho em pessoas e animais.

CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Pela presente declaramos, sob nossa responsabilidade, que os produtos CASALS descritos neste manual CMG1205BC cumprem as seguintes normas: EN 60745-1, EN 60745-2-23, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 e EN 62321 em conformidade com as Diretivas da 2014/42/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Moramay', is positioned below the printed name and title.

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
27/06/2022

IT

(Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

SERIE 1205 SET 12V**MINI SMERIGLIATRICE WIRELESS 12 V****CMG1205BC**

Gentile Cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca CASALS.

Grazie allo sforzo continuo, all'innovazione e al superamento di severi controlli di qualità Casals Power Tools, S.L. sviluppa potenti utensili elettrici per i lavori più difficili.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ELETTROUTENSILI

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici a corredo del presente elettroutensile. *Eventuali trascuratezze nell'osservanza delle seguenti istruzioni d'uso possono provocare folgorazioni, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso per riferimenti futuri.

Il termine "elettrodomestico" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza indica elettroutensili sia a filo (con cavo di rete), sia a batteria (senza cavo di rete).

SICUREZZA SUL POSTO DI LAVORO

Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. *Il disordine o una scarsa illuminazione delle aree di lavoro possono causare infortuni.*

Non utilizzare l'elettrodomestico in ambienti a rischio di esplosione, in cui si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli elettroutensili generano scintille, che possono incendiare le polveri o i vapori.*

Durante l'utilizzo dell'elettrodomestico, mantenere a debita distanza bambini e altre persone. *Un'eventuale distrazione può comportare la perdita del controllo sull'elettrodomestico.*

SICUREZZA ELETTRICA:

Verificare che la spina di collegamento alla rete dell'elettrodomestico sia di tipo idoneo alla presa. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non utilizzare connettori adattatori per gli elettroutensili con presa a terra. Utilizzando spine non modificate e prese di tipo idoneo, si ridurrà il rischio di folgorazione.

Evitare il contatto del proprio corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. *Se il corpo è collegato a terra, vi è maggiore rischio di folgorazione.*

Mantenere gli elettroutensili protetti da pioggia e umidità. *Il contatto dell'apparecchio con l'acqua può aumentare il rischio di scarica elettrica.*

Non tirare il cavo. Non utilizzare impropriamente il cavo elettrico, ad esempio per trasportare o appendere l'elettrodomestico, oppure per estrarre la spina dalla presa. Mantenere il cavo elettrico lontano da calore, olio, spigoli vivi e parti di utensili in movimento. *I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.*

Qualora si utilizzi un elettroutensile all'aperto, utilizzare esclusivamente linee di prolunga idonee all'impiego in ambienti esterni. *Utilizzando una linea di prolunga idonea all'impiego in ambienti esterni, si ridurrà il rischio di folgorazione.*

Qualora non sia evitabile impiegare l'elettrodomestico in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale. *L'impiego di un interruttore differenziale, ridurrà il rischio di folgorazione.*

SICUREZZA DELLE PERSONE

Durante il lavoro con un elettroutensile, prestare attenzione alle operazioni che si stanno svolgendo e procedere con razionalità. Non utilizzare elettroutensili qualora si avverta stanchezza o se siano stati assunti droghe, alcol o farmaci. *Un solo momento di disattenzione nell'utilizzo dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.*

Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. *Indossando i dispositivi di protezione individuale, quali ad esempio mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, in*

base al tipo e all'impiego dell'elettrodomestico, si ridurrà il rischio di lesioni.

Non mettere in funzione un utensile incustodito. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, nonché prima di prenderlo in consegna o di trasportarlo. Evitare di tenere un dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettrodomestico e di collegare all'alimentazione l'utensile già acceso: ciò potrebbe causare infortuni.

Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'elettrodomestico. Una chiave inglese o una chiave fissa che si agganci a una parte rotante dell'apparecchio può causare lesioni.

Evitare posture anomale. Assumere una posizione stabile e mantenersi sempre in equilibrio. Ciò consentirà un migliore controllo sull'elettrodomestico in caso di situazioni impreviste.

Indossare indumenti di tipo idoneo. Evitare indumenti larghi ed ornamentati. Mantenere capelli e indumenti a distanza da parti in movimento. Indumenti larghi, ornamentati o capelli lunghi potrebbero venire intrappolati.

Se fosse possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, questi dovranno essere collegati e utilizzati correttamente. Utilizzando un sistema di aspirazione, si potranno ridurre i pericoli derivanti dalla polvere.

Evitare che l'uso frequente dell'apparecchio generi un'eccessiva confidenza e si arrivi ad ignorare i principi di sicurezza dello stesso. Un'azione sbadata può causare gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

UTILIZZO E CURA DELL'ELETTRODOMESTICO

Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare gli apparecchi adatti per ogni tipo di applicazione. L'elettrodomestico funzionerà meglio e in maggiore sicurezza se si utilizza rispettando l'intervallo di potenza specificato.

Non utilizzare elettrodomestici con interruttore di avvio/arresto difettoso. Un elettrodomestico che non si possa più accendere o spegnere è pericoloso e va riparato.

Scollegare la spina dalla presa e/o il pacchetto di batterie prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire

elementi accessori o riporre l'apparecchio stesso. Grazie a tale precauzione, si eviterà l'avvio accidentale dell'elettrodomestico.

Custodire gli elettrodomestici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'utilizzo dell'elettrodomestico a persone che non abbiano confidenza con lo stesso o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

Curare con attenzione la manutenzione di utensili elettrici ed accessori.

Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, che non siano inceppate e che non vi siano parti spezzate o danneggiate al punto da pregiudicare il funzionamento dell'elettrodomestico prima di utilizzarlo. Numerosi infortuni sono causati proprio dalla cattiva manutenzione degli elettrodomestici.

Tenere gli apparecchi da taglio affilati e puliti. Mantenuti con cura e con spigoli taglienti affilati, gli apparecchi da taglio si inceppano meno frequentemente e si controllano più agevolmente.

Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, i taglienti, ecc., conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni e del lavoro da eseguire. L'utilizzo di elettrodomestici per scopi diversi da quelli previsti può determinare situazioni pericolose.

Mantenere impugnature e superfici d'impugnatura pulite e prive di olio e grasso. Se scivolose, le impugnature e le superfici d'impugnatura non consentono di comandare e controllare in sicurezza l'elettrodomestico in caso di situazioni impreviste.

UTILIZZO E TRATTAMENTO DELL'UTENSILE A BATTERIA

Caricare le batterie esclusivamente con caricabatterie raccomandati dal produttore. Se si impiega con altri tipi di batterie un caricabatterie idoneo ad un determinato tipo di batterie, sussiste pericolo d'incendio

Utilizzare esclusivamente le batterie appositamente previste per gli elettrodomestici. Esiste un rischio di incendio quando si cerca di caricare batterie di tipo diverso da quello previsto per il caricabatterie.

Mantenere la batteria non utilizzata lontana da altri oggetti metallici, quali clip, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti

metallici che possano provocare una connessione tra i morsetti. *Un cortocircuito fra i morsetti della batteria può provocare ustioni o incendi.*

Se utilizzata erroneamente, dalla batteria può fuoriuscire del liquido: evitare il contatto con quest'ultimo. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazione o ustioni.

Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. *Se danneggiate o modificate le batterie possono avere reazioni impreviste e causare incendi, esplosioni o lesioni.*

Non esporre le batterie a fiamme o ad alte temperature. *Le fiamme o le temperature superiori a 130° C possono causare esplosioni.*

Attenersi a tutte le istruzioni per la carica e non caricare in alcun caso la batteria, né l'apparecchio a batteria, fuori dall'intervallo di temperatura indicato. *Una carica errata, o fuori dall'intervallo di temperatura consentito, può danneggiare irreparabilmente la batteria ed aumentare il pericolo d'incendio.*

Rimuovere le batterie dall'apparecchio, se non si utilizzano per un lungo periodo.

Staccare il caricabatterie dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.

Non aprire la/e batteria/e per alcun motivo.

Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici quali fermacarte, monete, chiavi, ecc., che possano fungere da collegamento fra i due poli.

Custodire la/le batteria/e in luoghi dove la temperatura non superi i 40 °C.

SERVIZIO

La manutenzione dell'elettrotensile deve essere effettuata da tecnici qualificati, che utilizzino solamente pezzi di ricambio identici. *Soltanto in questo modo si potrà tenere la sicurezza di funzionamento dell'elettrotensile.*

Non riparare le batterie danneggiate. *La manutenzione delle batterie dovrà essere effettuata esclusivamente dal produttore o da un servizio tecnico autorizzato.*

Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato

o non conforme alle istruzioni d'uso dell'apparecchio.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER I SMERIGLIATRICE

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza comuni per attività di levigatura, smerigliatura, spazzolatura con spazzola metallica, lucidatura, intaglio o taglio per abrasione:

Questo elettrotensile è stato pensato per l'utilizzo come smerigliatrice, spazzolatrice con spazzola metallica, lucidatrice o strumento da taglio.

Leggere tutte le avvertenze sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche a corredo del presente apparecchio.

Eventuali trascuratezze nell'osservanza delle seguenti istruzioni d'uso possono provocare folgorazioni, incendi e/o gravi lesioni.

Non utilizzare accessori non specificamente progettati e raccomandati dal fabbricante.

Sebbene un accessorio possa essere compatibile con il proprio elettrotensile, ciò non garantisce un utilizzo sicuro dello stesso.

La velocità nominale degli accessori di smerigliatura deve corrispondere almeno alla velocità massima indicata sull'elettrotensile. *Gli accessori con una velocità superiore a quella specificata possono rompersi ed essere proiettati.*

Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono ricadere entro la capacità nominale dell'elettrotensile. *Gli accessori con dimensioni non corrette non possono essere controllati in modo adeguato.*

I dischi, i rulli di levigatura o qualsiasi altro accessorio devono incastrarsi perfettamente nel mandrino o nella pinza di fissaggio dell'elettrotensile. *Gli accessori non compatibili con i dispositivi di fissaggio perdono equilibrio e vibrano troppo, pertanto possono portare alla perdita di controllo.*

I dischi, i rulli di levigatura, le frese o qualsiasi altro accessorio devono essere inseriti completamente nella pinza o nel mandrino. *Se il mandrino non è fissato sufficientemente e/o fuoriesce eccessivamente una parte del disco, questo si può allentare e può essere proiettato a gran velocità.*

Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni uso, controllare che i dischi abrasivi

non siano scheggiati o crepati, che il rullo di levigatura non sia crepato, strappato o molto usurato, o che la spazzola metallica non sia allentata o crepata. Se l'elettrotensile o l'accessorio soffre una caduta, ispezionare i danni o installare un accessorio in buone condizioni. Tenere le persone presenti a una distanza di sicurezza dalla zona di lavoro e azionare l'elettrotensile a massima velocità senza carico per un minuto. *Gli accessori danneggiati in genere si rompono durante questa prova.*

Indossare dispositivi di protezione individuale In base al tipo di applicazione, utilizzare uno schermo facciale, occhiali di sicurezza o di protezione. Se del caso, utilizzare una mascherina antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da lavoro in grado di arrestare piccoli frammenti abrasivi o del pezzo in lavorazione. *La protezione per gli occhi deve essere in grado di arrestare i piccoli residui proiettati. La mascherina antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle prodotte durante la lavorazione. Un'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare sordità.*

Le persone non addette ai lavori devono rimanere a una distanza di sicurezza dalla zona di lavoro. Non consentire l'accesso alla zona di lavoro a persone prive dei dispositivi di protezione individuale. *I frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono venire proiettati oltre la zona immediata di lavoro e causare lesioni.*

Se si eseguono lavori durante i quali l'accessorio di taglio possa venire a contatto con cavi nascosti, sostenere l'elettrotensile mediante le superfici isolate. *Il contatto con un cavo conduttore di corrente può elettrizzare anche le parti metalliche dell'utensile e l'operaio può soffrire una scarica elettrica.*

Durante l'avvio, sostenere saldamente l'apparecchio con le mani. *La coppia di reazione del motore, al momento di accelerare a piena potenza, può far girare l'apparecchio.*

Quando possibile, utilizzare delle fascette per sostenere il pezzo in lavorazione.

Non sostenere mai un pezzo piccolo con una sola mano mentre si lavora con l'altra. *L'utilizzo di dispositivi di fissaggio*

dei pezzi piccoli consente di usare le mani e di controllare l'apparecchio. I materiali arrotondati, come aste, tubi o tubature, hanno la tendenza a rotare durante il taglio e possono fare in modo che la punta si inceppi o salti verso l'utente.

Tenere il cavo lontano dall'accessorio rotante. *Se si dovesse perdere il controllo, il cavo può tagliarsi o agganciarsi e trascinare la mano o il braccio dell'utente verso l'accessorio rotante.*

Non lasciare mai l'elettrotensile sul pavimento se non si è arrestato completamente. *L'accessorio rotante può fare presa sulla superficie e trascinare l'elettrotensile, facendo in modo che se ne possa perdere il controllo.*

Dopo aver sostituito le punte o aver eseguito qualsiasi regolazione, assicurarsi che la pinza di fissaggio, il portapunte o qualsiasi altro dispositivo di regolazione siano ben serrati. *I dispositivi di regolazione allentati possono spostarsi inaspettatamente, causare la perdita di controllo e proiettare violentemente i componenti rotanti allentati.*

Non mettere in funzione l'elettrotensile quando lo si trasporta. *L'accessorio rotante potrebbe agganciarsi negli indumenti ed essere trascinato verso il corpo dell'utente.*

Pulire regolarmente i fori di ventilazione dell'elettrotensile. *Il ventilatore del motore aspira la polvere dall'interno della carcassa e l'eccessivo accumulo di polvere metallica può causare rischi elettrici.*

Non utilizzare l'elettrotensile vicino a materiali infiammabili. *Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.*

Non utilizzare accessori che richiedano refrigeranti liquidi. *L'utilizzo di acqua o altri refrigeranti liquidi può causare una folgorazione o una scossa elettrica.*

Altre istruzioni di sicurezza comuni

Avvertenze sul contraccolpo e altri temi simili

Il contraccolpo è una reazione improvvisa quando un disco girevole, una striscia di levigatura, una spazzola o qualsiasi altro accessorio si buca o rimane agganciato. Questa situazione causa un inceppamento dell'accessorio rotante che, a sua volta, fa spostare l'apparecchio fuori controllo in

direzione opposta a quella della rotazione dell'accessorio nel punto di inceppamento.

Ad esempio, se un disco abrasivo viene agganciato o bucato dal pezzo in lavorazione, il bordo del disco può conficcarsi nella superficie del materiale e causare lo sganciamento del disco stesso. Il disco può saltare verso l'operaio o essere proiettato, in base alla direzione del movimento del disco nel punto di foratura. In tali condizioni i dischi abrasivi possono anche essere frenati.

Il contraccolpo è il risultato dell'uso improprio dell'elettrotensile e/o di procedure o condizioni di funzionamento non appropriate e si può evitare prendendo le dovute precauzioni indicate a continuazione.

Affermare saldamente l'elettrotensile e posizionare il corpo e il braccio in modo che possano resistere alla forza di rinculo. *Prendendo le opportune precauzioni, l'operaio può controllare le reazioni di torsione o le forze del contraccolpo.*

Prestare particolare attenzione quando si lavorano angoli, spigoli affilati, ecc. Evitare che l'accessorio rimbalzi e si inceppi. *Gli angoli, gli spigoli affilati o le flange tendono ad agganciare l'accessorio rotante e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo.*

Non utilizzare lame da sega seghettate. *Tali lame da sega causano frequenti inversioni della rotazione e la perdita di controllo.*

Inserire la punta nel materiale nella direzione in cui il bordo di taglio esce dal materiale (che è la stessa direzione in cui vengono proiettati i trucioli). *Se si inserisce l'apparecchio nella direzione erranea, il bordo di taglio della punta esce dal pezzo in lavorazione e trascina l'apparecchio stesso in questa direzione di avanzamento.*

Quando si utilizzano abrasivi di levigatura rotanti, dischi da taglio, frese ad alta velocità o frese in carburo di tungsteno, fissare saldamente il pezzo in lavorazione. *Se tali dischi di inclinano leggermente, si agganciano nella fessura e possono retrocedere. Quando un disco da taglio si aggancia, di solito si rompe. Se un abrasivo di levigatura rotante, una fresa ad alta velocità o una fresa in carburo di tungsteno si aggancia, può uscire e far perdere il controllo dell'apparecchio.*

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per i lavori di smerigliatura e taglio

Avvertenze di sicurezza specifiche per i lavori di smerigliatura e taglio abrasivi
Utilizzare i tipi di dischi appropriati per lo specifico elettrotensile e per le applicazioni raccomandate **Ad esempio: non smerigliare con la parte laterale di un disco da taglio.** *I dischi da taglio abrasivi sono progettati per la smerigliatura periferica e le forze laterali applicate a tali dischi possono farli rompere.*

Per i conici abrasivi filettati e i tappi usare solamente mandrini con dischi non danneggiati, con una flangia non ridotta e che abbiano le dimensioni e la lunghezza corrette. *I mandrini adeguati ridurranno la possibilità di rottura.*

Non "bloccare" il disco da taglio né applicare una pressione eccessiva.
Non tentare di eseguire un taglio eccessivamente profondo. *Il sovraccarico del disco aumenta il carico e la tendenza a fare in modo che il disco stesso rimanga incastrato nel taglio e causi un contraccolpo o si rompa.*

Non posizionare la mano in linea con né dietro il disco rotante. *Quando il disco si muove in direzione contraria alla mano nel punto di taglio, l'eventuale contraccolpo può spingere il disco e l'elettrotensile verso l'utente.*

Se per qualsiasi ragione la ruota si inceppa, si aggancia o si interrompe il taglio, spegnere l'apparecchio e attendere che il disco si arresti completamente. Non tentare di rimuovere il disco da taglio dal punto di taglio mentre è ancora in movimento, perché potrebbe verificarsi un contraccolpo. *Cercare la causa dell'inceppamento e prendere le misure correttive necessarie a risolvere il problema.*

Non riavviare l'operazione di taglio sul pezzo in lavorazione. Per prima cosa, lasciare girare a piena velocità il disco e poi riprendere il taglio. *Se si riavvia l'apparecchio da taglio quando è ancora inserito nel pezzo in lavorazione, il disco si può agganciare, alzare o causare un contraccolpo.*

Appoggiare i pannelli o qualsiasi pezzo da lavorare di grandi dimensioni per minimizzare il rischio di inceppamento e contraccolpo del disco. *I pezzi di grandi*

dimensioni tendono a deformarsi a causa del loro peso. È necessario posizionare dei supporti sotto il pezzo in lavorazione, vicino alla linea di taglio e al bordo del pezzo stesso, su entrambi i lati del disco.

Prestare particolare attenzione quando si esegue un "taglio a immersione" su pareti o altre aree cieche. Il disco può tagliare tubature del gas o dell'acqua, il cablaggio elettrico o altri oggetti che possono causare un contraccolpo.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per operazioni di spazzolatura con spazzola metallica

Tenere presente che la spazzola metallica può proiettare setole, anche durante il normale funzionamento. Non sovraccaricare i fili applicando un carico eccessivo alla spazzola. Le setole di fil di ferro possono facilmente penetrare abiti leggeri e/o nella pelle.

Prima di utilizzare le spazzole, avviarle a velocità di funzionamento per almeno un minuto. Impedire a qualsiasi persona di sostare davanti o in linea con la spazzola durante questo tempo. Le setole o il fil di ferro allentati verranno proiettati durante la rotazione.

Dirigere la scarica della spazzola metallica rotante lontano da sé stessi. Durante l'utilizzo di queste spazzole, piccole particelle e minuscoli frammenti di fil di ferro possono essere proiettati a gran velocità e penetrare nella pelle.

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA ED ISTRUZIONI OPERATIVE

Il diametro massimo raccomandato dei dischi, dei coni filettati e dei tappi non deve superare i 55 mm e quello degli accessori di levigatura gli 80 mm.

Utilizzare l'apparecchio in una zona ben ventilata.

Assicurarsi che le scintille prodotte dall'uso non rappresentino un pericolo, per esempio che non raggiungano persone o sostanze infiammabili.

Non collocare materiale infiammabile nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

Non usare l'apparecchio se il cavo di

alimentazione o la spina sono danneggiati.

Prima di collegare l'apparecchio verificare che la tensione indicata sulla targhetta caratteristica corrisponda alla tensione della rete.

Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra e che supporti almeno 10 ampere.

In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente, al fine di evitare eventuali scariche elettriche.

Non utilizzare l'apparecchio dopo cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.

Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.

Controllare lo stato del cavo di alimentazione.

I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.

Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di sostituire qualunque accessorio.

Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.

Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.

Questo apparecchio è stato concepito per l'utilizzo esclusivo da parte di adulti. Non consentire l'uso da parte di persone inesperte, disabili o da parte di bambini.

Questo apparecchio non è un giocattolo.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio su persone o animali.

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti CASALS descritti in questo manuale CMG1205BC sono conformi alle seguenti normative: EN 60745-1, EN 60745-2-23, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 y EN 62321 ai sensi delle Direttive della 2006/42/EC, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
27/06/2022

DE

(Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

SERIE 1205 SATZ 12 V**12 V SCHNURLOSER MINI-SCHLEIFER****CMG1205BC**

Sehr geehrte Kunden,
vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke CASALS.

Kontinuierliche Bemühungen, Innovation und strengste Qualitätskontrollen erlauben Casals Power Tools, S.L. leistungsstarke Elektrowerkzeuge für die anspruchsvollsten Arbeiten zu entwickeln.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠️ WARNUNG Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die mit diesem Elektrowerkzeug mitgelieferten Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen U dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.

Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals die Steckdose ab. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.

Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Der Kontakt des Gerätes mit Wasser erhöht das Risiko elektrischer Schläge.

Ziehen Sie das Kabel nicht mit Gewalt. Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm

oder Gehörschutz, die unter angemessenen Bedingungen getragen werden, verringern Verletzungen.

Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schraubenschlüssel, der sich in einem rotierenden Teil des Werkzeugs verfangen hat, kann zu Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Vermeiden Sie es, durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu vernachlässigen. Eine unvorsichtige Handlung kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das

sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Ihr Elektrowerkzeug und das Zubehör richtig. Prüfen Sie, ob bewegliche oder klemmende Teile ausgerichtet sind, ob Teile gebrochen sind oder andere Bedingungen vorliegen, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht

Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Es besteht Brandgefahr, wenn Sie versuchen, Akkus eines anderen Typs als dem, für den das Ladegerät bestimmt ist, zu laden.

Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Stecknadeln oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen den Anschlüssen herstellen können. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Die ausgelaufene Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.*

Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*

Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*

Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

Nehmen Sie die Akkus aus dem Fach, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen werden.

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Der/die Akku/s dürfen in keinem Fall geöffnet werden.

Halten Sie nichtbenutzte Akkus von Gegenständen aus Metall wie Büroklammern, Münzen etc. fern, die den einen Pol mit dem

anderen verbinden könnten.

Bewahren Sie die Batterie/n an einem Ort auf, wo die Temperatur nicht über 40 °C steigen kann.

SERVICE

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.*

Warten Sie niemals beschädigte Akkus. *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

Bei unsachgemäßer Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung erlöschen der Garantieanspruch sowie die Haftung des Herstellers.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFMASCHINEN

ALLGEMEINE

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitshinweise für das Schleifen, Schmirgeln, Drahtbürsten, Polieren, Abschleifen, Bearbeiten und Trennschleifen:

Dieses Elektrowerkzeug ist für den Einsatz als Schleifmaschine, Drahtbürstenhobel, Poliermaschine oder Schneidwerkzeug vorgesehen. Lesen ausgeliefert alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen spezifische Anweisungen technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. *Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Hersteller entwickelt und empfohlen wurde. *Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.*

Die Nenndrehzahl des Schleifzubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. *Die zulässige Drehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.*

Zubehör, das schneller als die angegebene

Geschwindigkeit läuft, kann brechen und wegfliegen.

Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Nennkapazität Ihres Elektrowerkzeugs liegen. Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.

Scheiben, Schleifwalzen oder sonstiges Zubehör müssen fest auf die Spindel oder Spannzange des Elektrowerkzeugs passen. Zubehör, das nicht in die Halterung passt, gerät aus dem Gleichgewicht, vibriert übermäßig und kann zum Verlust der Kontrolle führen.

Scheiben, Schleifwalzen, Frässtifte oder anderes Zubehör müssen vollständig in die Spannzange oder das Spannfutter eingesetzt sein. Wenn das Futter nicht ausreichend eingespannt ist und/oder der überstehende Teil der Scheibe zu groß ist, kann sich die Scheibe lösen und bei hoher Geschwindigkeit herausfliegen.

Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob die Schleifscheiben gesprungen oder gerissen sind, ob die Schleifwalze gerissen, zerrissen oder stark abgenutzt ist oder ob die Drahtbürste locker oder gerissen ist. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör heruntergefallen ist, untersuchen Sie es auf Schäden oder installieren Sie ein reparierbares Zubehör. Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit voller Drehzahl und ohne Last laufen. Beschädigtes Zubehör geht in der Regel während dieser Testzeit kaputt.

Tragen Das persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzbrille. Gegebenenfalls Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und Arbeitsschürze tragen, die kleine Schleifmittel- oder Werkstücksplitter auffangen können. Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Trümmerteile aufzuhalten. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, die entstehenden Partikel zu filtern. Längere Lärmbelastung mit hoher Intensität kann zu Taubheit führen.

Halten Sie Personen in Ihrer Umgebung

in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Niemand darf den Arbeitsbereich ohne persönliche Schutzausrüstung betreten. Bruchstücke des Werkstücks oder eines abgebrochenen Anbaugeräts können über den unmittelbaren Arbeitsbereich hinausgeschleudert werden und Verletzungen verursachen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug bei Arbeiten, bei denen das Schneidwerkzeug mit versteckten Kabeln in Berührung kommen kann, an den isolierten Griffflächen. Der Kontakt mit einem stromführenden Draht kann auch die Metallteile des Werkzeugs unter Strom setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.

Halten Sie das Gerät während der Inbetriebnahme mit der/den Hand/Händen fest. Das Reaktionsmoment des Motors kann beim Beschleunigen mit voller Leistung zum Drehen des Werkzeugs führen.

Verwenden Sie, wann immer möglich, Klemmen, um das Werkstück zu halten. Halten Sie ein kleines Werkstück niemals mit einer Hand, während Sie es bearbeiten. Die Verwendung von Vorrichtungen zum Halten eines kleinen Werkstücks ermöglicht es Ihnen, Ihre Hand(Hände) zu benutzen und das Werkzeug zu bedienen. Runde Materialien wie Stangen, Rohre oder Schläuche neigen dazu, beim Schneiden zu rollen und können dazu führen, dass der Meißel klemmt oder zu Ihnen hin springt.

Halten Sie das Kabel vom rotierenden Zubehör fern. Bei einem Kontrollverlust kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das rotierende Gerät gezogen werden.

Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals auf den Boden, bevor das Zubehör nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das rotierende Zubehörteil kann sich an der Oberfläche verhaken und das Elektrowerkzeug ziehen, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

Vergewissern Sie sich, dass die Spannzange, das Spannfutter oder eine andere Einstellvorrichtung fest angezogen ist, nachdem Sie die Bits gewechselt oder andere Einstellungen vorgenommen haben. Lose Verstellvorrichtungen können sich unerwartet verschieben, zum Verlust der

Kontrolle führen und lose rotierende Bauteile mit Wucht wegfliegen lassen.

Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, während Sie es an der Seite tragen. *Der rotierende Aufsatz könnte sich in Ihrer Kleidung verfangen und sie an Ihren Körper ziehen.*

Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs regelmäßig. *Der Motorlüfter saugt Staub aus dem Inneren des Gehäuses an, und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann zu elektrischen Gefahren führen.*

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. *Funken könnten diese Materialien entzünden.*

Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt. *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag oder Stromschlag führen.*

ANDERE ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Warnungen vor Gegenreaktionen und ähnlichen Problemen

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf eine festgeklemmte oder eingeklemmte rotierende Scheibe, Schleifband, Bürste oder anderes Zubehörteil. Dadurch wird das rotierende Zubehörteil blockiert, was wiederum dazu führt, dass sich das unkontrollierte Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Rotation des Zubehörteils zum Zeitpunkt des Blockierens bewegt.

Wird beispielsweise eine Schleifscheibe durch das Werkstück eingeklemmt oder durchstoßen, kann sich der Rand der Scheibe in die Oberfläche des Materials eingraben und die Scheibe abbrechen. Je nach Bewegungsrichtung der Scheibe am Klemmpunkt kann die Scheibe zum Bediener hin springen oder wegfliegen. Auch Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen bremsen.

Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch des Elektrowerkzeugs und/oder unsachgemäßen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann vermieden werden, indem die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Fassen Sie das Elektrowerkzeug fest an

und positionieren Sie Körper und Arm so, dass sie den Rückstoßkräften widerstehen. *Drehmomentreaktionen oder Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Ecken, scharfen Kanten usw. arbeiten. **Verhindern Sie, dass das Zubehör abprallt und sich verklemt.** *Ecken, scharfe Kanten oder Grate neigen dazu, sich im Drehzubehör zu verfangen und einen Kontrollverlust oder Rückschlag zu verursachen.*

Verwenden Sie keine gezackten Sägeblätter. *Solche Sägeblätter führen häufig zum Umschlagen und zum Verlust der Kontrolle.*

Führen Sie das Werkzeug in der Richtung in das Material ein, in der die Schneide aus dem Material kommt (das ist die gleiche Richtung, in der die Späne herausgeschleudert werden). *Wird das Werkzeug in der falschen Richtung eingesetzt, tritt die Schneidkante des Werkzeugs aus dem Werkstück aus und zieht das Werkzeug in diese Richtung.*

Halten Sie das Werkstück beim Einsatz von Rotationsschleifern, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsfräsern oder Hartmetallfräsern gut fest. *Wenn diese Scheiben leicht gekippt werden, verhaken sie sich in der Rille und können zurückspringen. Wenn sich eine Trennscheibe verhakt, bricht sie oft. Wenn sich ein rotierendes Schleifpapier, ein Schnellschneider oder ein Hartmetallfräser verfängt, kann es/er herausrutschen und Sie können die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.*

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIF- UND TRENNARBEITEN

Besondere Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennarbeiten

Verwenden Sie die für Ihr Elektrowerkzeug und die empfohlenen Anwendungen angegebenen Scheibentypen. **Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe.** *Trennschleifscheiben sind für das periphere Schleifen bestimmt, und die auf diese Scheiben einwirkenden Seitenkräfte können zu ihrem Bruch führen.*

Verwenden Sie für Schleifkegel und -stopfen mit Gewinde nur unbeschädigte

Scheibenspanndorne mit unbeschädigtem Flansch, die die richtige Größe und Länge haben. Geeignete Dorne verringern die Gefahr von Brüchen.

Die Trennscheibe nicht „blockieren“ und keinen übermäßigen Druck ausüben. Versuchen Sie nicht, einen zu tiefen Schnitt zu machen. Eine Überlastung des Sägeblatts erhöht die Belastung und die Neigung des Sägeblatts, sich im Schnitt zu verhaken und einen Rückschlag oder Bruch zu verursachen.

Halten Sie Ihre Hand nicht in die Nähe oder hinter die rotierende Scheibe. Wenn sich die Scheibe am Schnittpunkt von der Hand wegbewegt, kann der mögliche Rückschlag die Scheibe und das Elektrowerkzeug auf Sie zu schleudern.

Wenn das Rad aus irgendeinem Grund klemmt, sich verhakt oder den Schnitt unterbricht, schalten Sie das Werkzeug aus und warten Sie, bis die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nicht, die Trennscheibe von der Trennstelle zu entfernen, während sich die Scheibe bewegt, da dies zu Rückschlägen führen kann. Ermitteln Sie den Grund für den Fehler und ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um den Fehler zu beheben.

Starten Sie den Schneidvorgang am Werkstück nicht erneut. Lassen Sie die Scheibe zunächst mit voller Geschwindigkeit rotieren und starten Sie dann den Schnitt erneut. Wenn Sie das Schneidwerkzeug neu starten, während es sich auf dem Werkstück befindet, kann sich die Scheibe verhaken, abheben oder zurückschlagen.

Stützen Sie Platten oder andere große Werkstücke ab, um das Risiko des Verklemmens und des Rückschlags der Klinge zu minimieren. Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzusacken. Stützen sollten unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten des Blattes angebracht werden.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen « Eintauchschnitt » in Wände oder andere unübersichtliche Bereiche machen. Die Scheibe kann Gas- oder Wasserrohre, elektrische Leitungen oder Gegenstände durchtrennen, die einen Rückschlag verursachen können.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DRAHTBÜRSTENHOBELARBEITEN

Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch bei normalem Betrieb Borsten abstehen kann. Überlasten Sie die Drähte nicht, indem Sie die Bürste übermäßig belasten. Die Drahtborsten können leicht durch ein dünnes Kleidungsstück brechen und/oder in die Haut eindringen.

Lassen Sie die Bürsten vor der Verwendung mindestens eine Minute lang auf Betriebsdrehzahl laufen. Verhindern Sie, dass sich während dieser Zeit jemand vor oder in der Reihe der Bürste aufhält. Lose Borsten oder Drähte werden während der Einlaufzeit herausgeschleudert.

Richten Sie den Ausstoß der rotierenden Drahtbürste von sich weg. Bei der Verwendung dieser Bürsten können kleine Partikel und winzige Drahtfragmente mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und sich in Ihrer Haut festsetzen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Der empfohlene maximale Durchmesser von Scheiben, Gewindekegeln und Stopfen darf 200 mm und der von Schleifzubehör 100 mm nicht überschreiten.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.

Vergewissern Sie sich, dass die durch den Gebrauch entstehenden Funken keine Gefahr darstellen, zum Beispiel, dass sie keine Personen oder entflammbare Substanzen erreichen.

Legen Sie kein brennbares Material in die Nähe des Gerätes.

Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.

Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.

Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden

aufweist oder undicht ist.

Kabel nicht um das Gerät wickeln.

Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Bevor Sie Zubehörteile auswechseln, ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch von Erwachsenen konzipiert. Lassen Sie es nicht von unerfahrenen Personen, Behinderten oder Kindern benutzen.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht an Menschen oder Tieren.



Wir erklären hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die in diesem Handbuch beschriebenen CASALS-Produkte CMG1205BC den folgenden Normen entsprechen: EN 60745-1, EN 60745-2-23, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 und EN 62321 in Übereinstimmung mit den 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals

A handwritten signature in blue ink that reads 'Moramau'.

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN

27/06/2022

PL

(Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

SERIES 1205 SET 12V**MINISZLIFIERKA AKUMULATOROWA 12 V****CMG1205BC**

Szanowny kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki CASALS.

Ciągły wysiłek i innowacje oraz najsurowsze kontrole jakości, pozwalają Casals Power Tools, S.L. opracowywanie mocnych elektronarzędzi do najtrudniejszych zadań.

**OGÓLNE WSKAZÓWKI
BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE
ELEKTRONARZĘDZI**

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do elektronarzędzia. *Nieprzestrzeżenie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych przyczyny obrażeń.*

Zachować ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” używany w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych), jak i akumulatorowych (bezprowodowych).

BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

Używać urządzenie tylko na strefie czystych i dobrze oświetlonych. *W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków..*

Nie wolno używać elektronarzędzia w okolicy zagrożonej wybuchem, w której znajdują się łatwopalne płyny, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry które mogą spowodować PARA pyłu lub oparów.*

Podczas użytkowania elektronarzędzia w pobliżu nie powinny przebywać dzieci ani inne osoby. *W przypadku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.*

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Wtyczki elektronarzędzia muszą zgodna

z użytkowanego gniazda. Nie wolno modyfikować wtyczki/złączki. Nie należy używać wtyczek adaptacyjnych razem z uziemionymi elektronarzędziami. Nienaruszone wtyczki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają zagrożenie porażeniem elektrycznym.

Unikać dotykania ciałem uziemionych części, takich , jak rury, grzejniki, piece i lodówki. *Gdy ciało jest uziemione, powstaje podwyższone zagrożenie porażeniem elektrycznym.*

Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu na warunki wilgoci. *Kontakt urządzenia z wodą powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.*

Nie ciągnąć na siłę kabla zasilającego.

Nie należy wykorzystywać przewodu podłączeniowego wbrew jego przeznaczeniu do noszenia elektronarzędzia, zawieszania go lub też wyciągania wtyczki z gniazda wtykowego. **Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

Jeśli za pomocą elektronarzędzia wykonywane są prace na wolnym powietrzu, należy używać tylko przewodów przedłużających, nadających się również do zastosowań na zewnątrz. *Zastosowanie przewodu przedłużającego, przeznaczonego do zastosowań na zewnątrz, zmniejsza zagrożenie porażeniem elektrycznym.*

Jeśli konieczne jest użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować

wyłącznik ochronny prądowy. *Zastosowanie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza zagrożenie porażeniem elektrycznym.*

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i podchodzić z rozsądkiem do pracy z elektronarzędziami. **Nie używać elektronarzędzia, jeżeli jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń.*

Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. *Używanie*

wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne lub też środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń.

Należy unikać niekontrolowanego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania oraz/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem należy upewnić się, że elektronarzędzie jest **wyłączone**. Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec znajduje się na włączniku lub też jeśli włączone narzędzie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.

Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdjąć z niego narzędzia regulacyjne lub też klucze do śrub. Narzędzie lub klucz, znajdujące się w obracającej się części urządzenia, mogą spowodować obrażenia.

Należy unikać nienaturalnych pozycji ciała. Należy przyjąć bezpieczną pozycję i przez cały czas utrzymywać równowagę. Dzięki temu elektronarzędzie można kontrolować lepiej w nieoczekiwanych sytuacjach.

Należy nosić w miejscu pracy odpowiednią odzież. Nie wolno nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od poruszających się części. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od poruszających się części.

Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń do odsysania i pochłaniania pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

Nie należy ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie przekraczać zasad bezpieczeństwa w odniesieniu do elektronarzędzi, nawet w przypadku wielokrotnego doświadczenia z użytkowaniem elektronarzędzi. Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA ELEKTRONARZĘDZIA

Nie przeciążać elektronarzędzia. Do każdego zastosowania należy używać odpowiedniego elektronarzędzia. Przy użyciu odpowiedniego elektronarzędzia praca przebiega lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

Nie wolno używać elektronarzędzi z uszkodzonymi przełącznikami.

Elektronarzędzie, które nie daje się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

Przed wykonaniem regulacji urządzenia, wymianą części narzędzia roboczego i przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/ lub wyjąć akumulator. Ta czynność zabezpieczająca zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.

Nieużywane elektronarzędzie powinno się znajdować poza zasięgiem dzieci. Nie należy zezwalać na używanie urządzenia przez osoby, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli używają je niedoświadczone osoby.

Należy starannie konserwować elektronarzędzia i narzędzia robocze. Kontrolować, czy ruchome części działają bez zarzutu i nie zakleszczyły się, czy części pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, że ma to wpływ na działanie elektronarzędzia. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.

Narzędzia tnące zawsze przytrzymaj być czyste i ostre. Narzędzia tnące powinny być ostrzone i utrzymywane w czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących zakleszczają się w mniejszym stopniu i są łatwiejsze w prowadzeniu.

Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Używanie elektronarzędzia do celów innych niż przewidziane w instrukcji może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Utrzymywać uchwyty i powierzchnie Uchwyt suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta. W przypadku ładowarki, przeznaczonej do określonego typu akumulatorów, powstaje

niebezpieczeństwo pożaru, jeśli będzie używana z innymi akumulatorami.

W elektronarzędziach należy używać tylko przeznaczonych do nich akumulatorów.

W przypadku ładowarki, przeznaczonej do określonego typu akumulatorów, powstaje niebezpieczeństwo pożaru, jeśli będzie używana z innymi akumulatorami.

Nie używane akumulatory należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ śrub lub też innych drobnych przedmiotów medalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.

Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub też pożaru.

W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wyciekać elektrolit.

Należy unikać kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy skorzystać z pomocy lekarskiej.

Płyn, który wyciekł z baterii może powodować podrażnienia lub oparzenia.

Nie używać uszkodzonego lub modyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub modyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i doprowadzić do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa zranienia.

Akumulatora nie należy narażać na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień oraz temperatury wyższe niż 130 °C mogą doprowadzić do wybuchu.

Należy stosować się do instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatorów lub narzędzia akumulatorowego nigdy poza zakresem temperatury wskazanym w instrukcji eksploatacji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie z przekroczeniem dozwolonego zakresu temperatury może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru..

Wyjąć akumulatory z urządzenia, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia..

Nie otwierać akumulatora/ów pod żadnym pozorem.

Gdy nie używa się akumulatora/ów, należy je trzymać z dala od innych metalowych

przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, śruby... które mogłyby stworzyć połączenie z jednego terminala do drugiego.

Przechowywać baterię w miejscach, gdzie temperatura nie przekracza 40 °C.

SERWIS TECHNICZNY

Narzędzie elektryczne powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego technika przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. W ten sposób można przytrzymać bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Wszelkie naprawy akumulatorów należy powierzyć tylko producentowi lub upoważnionym przez niego punktom serwisowym.

Wszelkie użycie niewłaściwe niezgodne z instrukcją obsługi unieważni gwarancję i odpowiedzialność producenta.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFIEREK

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przy szlifowaniu, piaskowaniu, szcztokowaniu drutem, polerowaniu, szlifowaniu, rzeźbieniu lub cięciu ściernym:

To elektronarzędzie jest przeznaczone do stosowania jako szlifierka, strugarka ze szcztką drucianą, polerka lub narzędzie tnące. Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych przyczyny obrażeń.

Nie należy używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta. Fakt, że jakieś akcesorium może być zamontowane do elektronarzędzia nie oznacza, że jest ono bezpieczne w użyciu.

Prędkość znamionowa osprzętu do szlifowania musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości podanej na

elektronarzędziu. Akcesoria poruszające się z prędkością większą od podanej mogą się złamać i zostać odrzucone.

Średnica zewnętrzna i grubość akcesorium muszą mieścić się w zakresie mocy znamionowej elektronarzędzia. Akcesoria o niewłaściwych wymiarach nie mogą być właściwie kontrolowane.

Tarcze, wałki szlifierskie i inne akcesoria muszą ściśle przylegać do wrzeciona lub tulei zaciskowej elektronarzędzia. Akcesoria, które nie pasują do elementów montażowych, staną się niewyważone i będą nadmiernie wibrować, co może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Tarcze, wałki szlifierskie, frezy i inne akcesoria muszą być całkowicie wsunięte w tuleję zaciskową lub uchwyt. Jeżeli uchwyt nie jest dostatecznie zamocowany i/lub wystająca część tarczy jest zbyt duża, tarcza może się poluzować i odpaść przy dużej prędkości.

Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie ma wyszczerbionych lub pękniętych tarcz ściernych, pękniętej, rozerwanej lub źle zużytej rolki szlifierskiej albo poluzowanej lub pękniętej szczotki drucianej. Jeśli elektronarzędzie lub akcesorium zostanie upuszczone, sprawdzić, czy nie jest uszkodzone lub zainstalować akcesorium w dobrym stanie. Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy, a elektronarzędzie powinno pracować z maksymalną prędkością bez obciążenia przez jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle pękają podczas tej próby.

Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od zastosowania należy stosować osłonę twarzy, okulary ochronne lub gogle. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu, rękawice i fartuch roboczy zdolny do zatrzymania drobnych odłamków ścierniwa lub przedmiotu obrabianego. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać latające odłamki. Maskę przeciwpyłową lub półmaska musi być w stanie filtrować powstające cząstki. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może prowadzić do głuchoty.

Trzymać ludzi znajdujących się wokół nas w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.

Nikt nie może mieć dostępu do obszaru pracy bez środków ochrony indywidualnej. Odlamki obrabianego przedmiotu lub uszkodzonego akcesorium mogą zostać wyrzucone poza bezpośredni obszar roboczy i spowodować obrażenia.

Podczas wykonywania prac, podczas których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem, należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować naelektryzowanie metalowych części narzędzia i porażenie prądem operatora.

Podczas uruchamiania należy mocno trzymać narzędzie w dłoni (dłoniach). Moment reakcyjny silnika podczas przyspieszania z pełną mocą może powodować obracanie się narzędzia.

Zawsze, gdy jest to możliwe, należy używać zacisków do podtrzymywania przedmiotu obrabianego. Podczas pracy z małym przedmiotem nigdy nie należy trzymać go jedną ręką. Stosowanie małych elementów mocujących pozwala na swobodne używanie rąk i sterowanie narzędziem. Okrągłe materiały, takie jak pręty, rury lub przewody rurowe, mają tendencję do toczenia się podczas cięcia i mogą powodować zakleszczanie się lub wyskakiwanie końcówek.

Kabel należy trzymać z dala od akcesorium obrotowej. W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem, przewód może zostać przecięty lub zaczepiony, a ręka lub ramię mogą zostać wciągnięte do obracającego się osprzętu.

Nigdy nie odkładać elektronarzędzia, dopóki akcesorium nie zatrzyma się całkowicie. Obrotowe akcesorium może chwytac się powierzchni i ciągnąć za elektronarzędzie, powodując utratę kontroli nad nim.

Po wymianie wiertła lub dokonaniu jakichkolwiek regulacji należy upewnić się, że tuleja zaciskowa, uchwyt wiertarski lub inny element regulacyjny jest dobrze dokręcony. Luźne elementy regulacyjne mogą się niespodziewanie poruszyć, powodując utratę kontroli, a luźne elementy obrotowe mogą zostać gwałtownie wyrzucone.

Nie należy włączać elektronarzędzia podczas noszenia go u boku. Obracające się akcesorium może zaczepiać o ubrania i ciągnąć je w kierunku ciała.

Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia. *Wentylator silnika zasysa pył z wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.*

Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. *Iskry mogą spowodować zapalenie się tych materiałów.*

Nie używać akcesoriów które wymagają chłodzenia cieczą. *Użycie wody lub innych płynnych chłodziw może doprowadzić do porażenia prądem lub spięcia elektrycznego.*

INNE POWSZECHNIE STOSOWANE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia dotyczące odrzutu i inne powiązane kwestie

Odrzut jest nagłą reakcją na obracającą się tarczę, taśmę szlifierską, szczotkę lub inny element, który został zakleszczony lub zaczepiony. Powoduje to zakleszczenie się akcesorium obrotowego, co z kolei powoduje, że niekontrolowane elektronarzędzie porusza się w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu akcesorium w miejscu zakleszczenia.

Na przykład, jeżeli tarcza ścierna zostanie zakleszczona lub przebita przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy może zagłębić się w powierzchni materiału, powodując jej odpadnięcie. Tarcza może podskoczyć w kierunku operatora lub odlecieć, w zależności od kierunku ruchu tarczy w miejscu przebitcia. W takich warunkach tarcze ściernie również mogą zatrzymywać się.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności wymienione poniżej.

Należy mocno chwycić elektronarzędzie i ustawić ciało i ramię w taki sposób, aby wytrzymać siły odrzutu. *Reakcje skrętne lub siły odrzutu mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.*

Zachować szczególną ostrożność podczas pracy przy narożnikach, ostrych krawędziach itp. Zapobiegać odskakiwaniu i zakleszczaniu się akcesorium. *Narożniki, ostre krawędzie lub występy mają tendencję do zaczepiania obracającego się akcesorium i*

powodowania utraty kontroli lub odrzutu.

Nie należy używać tarcz pił ząbkowanych. *Takie tarcze powodują częste cofanie się i utratę kontroli nad urządzeniem.*

Wprowadzić wiertło w materiał w kierunku, w którym krawędź skrawająca wychodzi z materiału (jest to ten sam kierunek, w którym wyrzucane są wióry). *Włożenie narzędzia w niewłaściwym kierunku powoduje, że krawędź tnąca wiertła wysuwa się z obrabianej części i ciągnie narzędzie w tym kierunku.*

Podczas używania szlifierek obrotowych, tarcz tnących, frezów szybkoobrotowych lub frezów z węglika spiekanego należy mocno zamocować obrabiany przedmiot. *Jeśli tarcze te zostaną lekko przechylone, mogą zaczepić się w rowku i odskoczyć. Gdy tarcza tnąca zahaczy o krawędź, zazwyczaj pęka. Jeśli obracający się papier ścierny, frez szybkoobrotowy lub frez z węglika spiekanego zostanie zakleszczony, może się wysunąć i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.*

DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS

SZLIFOWANIA I CIĘCIA

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa przy pracach szlifierskich i w trakcie cięcia ściernego

Należy używać typów tarcz wskazanych dla danego elektronarzędzia i zalecanych zastosowań. Na przykład: nie należy szlifować bokiem tarczy do cięcia. *Ściernice tarczowe do cięcia przeznaczone są do profesjonalnego szlifowania obwodowego i siły poprzeczne działające na te ściernice mogą spowodować ich rozerwanie.*

Do gwintowanych stożków ściernych i zatyczek należy używać tylko nieuszkodzonych trzpieni talerzowych z nieuszkodzonym kołnierzem, o odpowiednim rozmiarze i długości. *Odpowiednie trzpienie ograniczą możliwość pęknięcia.*

Nie należy «blokować» tarczy tnącej ani wywierać nadmiernego nacisku. Nie należy próbować wykonywać zbyt głębokiego cięcia. *Przeciążenie tarczy powoduje zwiększenie obciążenia oraz tendencję do zakleszczania się tarczy podczas cięcia i powodowania odbicia lub złamania.*

Nie należy umieszczać dłoni w linii lub za obracającym się tarczą. *Gdy tarcza porusza się w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu ręki w punkcie cięcia, ewentualne odbicie może spowodować skierowanie tarczy i elektronarzędzia w stronę użytkownika.*

Jeżeli z jakiegokolwiek powodu tarcza zakleszczy się, zahaczy lub przerwie cięcie, należy wyłączyć narzędzie i poczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nie należy próbować wyjmować tarczy tnącej z punktu cięcia, gdy tarcza jest w ruchu, ponieważ może wystąpić odrzut. *Należy znaleźć przyczynę zablokowania i podjąć niezbędne działania naprawcze, aby ją usunąć.*

Nie należy ponownie rozpocząć operacji cięcia na obrabianym przedmiocie. Najpierw należy pozwolić tarczy obrócić się z pełną prędkością, a następnie ponownie rozpocząć cięcie. *Ponowne uruchomienie narzędzia tnącego, gdy znajduje się ono na obrabianym przedmiocie, tarcza może zahaczyć o niego, unieść się lub odbić.*

Należy podeprzeć płyty lub inne duże przedmioty, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia i odbicia tarczy. *Duże elementy mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory muszą być umieszczone pod obrabianym przedmiotem blisko linii cięcia i krawędzi obrabianego przedmiotu, po obu stronach ostrza.*

Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia wgłębnego w ścianach lub innych niewidocznych miejscach. *Tarcza może przeciąć rury z gazem lub wodą, przewody elektryczne lub przedmioty, które mogą spowodować odrzut.*

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZY PRACY ZE SZCZOTKAMI DRUCIANYMI

Należy pamiętać, że szczotka drucziana może wyrzucić końcówki drutu nawet podczas normalnej pracy. Nie należy przeciążać drutów poprzez przykładanie nadmiernego obciążenia do szczotki. *Drucziane włosie może z łatwością przebić cienką odzież i/lub przeniknąć przez skórę.*
Przed użyciem należy utrzymywać szczotki na obrotach roboczych przez co najmniej jedną minutę. W tym czasie należy uniemożliwić przebywanie osób

przed szczotką lub w linii do szczotki. *Luźne końcówki lub druty zostaną wyrzucone podczas docierania.*

Skierować wylot wirującej szczotki druczanej z dala od siebie. *Podczas używania tych szczoteczek małe cząsteczki i drobne fragmenty drutu mogą odrywać się z dużą prędkością i wbijać się w skórę.*

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zalecana maksymalna średnica tarcz, stożków gwintowanych i korków nie może przekraczać 25 mm, a akcesoriów szlifierskich 16 mm.

Używać urządzenie w strefie z dobrą wentylacją.

Upewnić się, że iskry powstałe podczas użytkowania nie stwarzają zagrożenia np. nie dosięgną ludzi lub substancji łatwopalnych.

Nie umieszczać materiałów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.

Nie użyć urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.

Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem, które może utrzymać 16 amperów.

Jeśli popękają jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.

Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia, lub wycieki.

Nie zwiijać kabla wokół urządzenia.

Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Odłączyć urządzenie od sieci przed wymianą jakiegokolwiek części.

Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

To urządzenie zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do

użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

Urządzenie skonstruowane do obsługi przez osoby dorosłe. Nie zezwolić na używanie urządzenia osobom niedoświadczonym, niepełnosprawnym lub dzieciom.

To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

Nie należy użyć urządzenia w kontakcie z ludźmi lub zwierzętami.

CE OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI Z CE

Niniejszym oświadczamy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty CASALS opisane w niniejszej instrukcji CMG1205BC są zgodne z następującymi standardami EN 60745-1, EN 60745-2-23, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 i EN 62321 zgodnie z dyrektywami 2006/42/WE, 2014/30/EU i 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
27/06/2022

BG

(Превод на извършените инструкции)

СЕРИИ 1205 СЕТ 12V**МАЛЪК БЕЗЖИЧЕН ЪГЛОШЛАЙФ 12 V****CMG1205BC**

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката CASALS.

Благодарение на нашите постоянни усилия, новаторство и стриктните контроли за качество „Casals Power Tools,, S.L.“ разработва електрически машини, способни да се справят с най-трудните задачи.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Направете справка с предупрежденията за безопасност, с указанията, изображенията и спецификациите, доставени с настоящия уред. Неспазването на указанията което може да предизвика електроразряд, пожар и/или тежки увреждания.

Съхранете предупрежденията и указанията за бъдещи справки.

Понятието „електроуред“ в предупрежденията се отнася до вашия електромрежов електроуред (уред с кабел) или такъв с батерия (без кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Неосветени места и места с разхвърляни вещи могат да доведат до злополуки.

Не използвайте елинструментите в експлозивна въздушна среда, а също и при наличие на запалими течности, газове и прахообразни вещества. Електроинструментите изпускат искри, които може да запалят запалими прах или изпарения.

Моля, дръжте деца и преминаващи лица на разстояние, докато работите с електроуред. Всяко разсейване може да доведе до загуба на управление на уреда.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

Щепселите на елинструментите следва

да съвпадат с електрическите контакти. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте конектори адаптори при елинструменти с клема за заземяване. Невидоизменените щепсели и съответстващите им контакти намаляват опасността от електроразряд.

Избягвайте допир на корпуса със свързани със земята повърхности, като например тръби от тръбопровод, радиатори, печки и хладилници. Ако корпусът е свързан със земята е налице по-голяма опасност от електроразряд.

Не излагайте елинструментите на дъжд или на влага. Допирът на уреда с вода увеличава риска от късо съединение.

Отнасяйте се внимателно към кабела. Не използвайте кабела за пренасяне, теглене или изключване на елинструмента. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, от масло, от предмети с остри ръбове или подвижни. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

При употребата на електрически инструмент на открито, използвайте кабел удължител, оторизиран за работа на открито. Използването на този вид кабели намалява риска от електроразряд.

Ако използването на уреда не може да бъде избегнато във влажна среда, поставете диференциален прекъсвач. Поставянето на прекъсвач от този вид намалява риска от електроразряд.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

При работа с електрически инструмент бъдете бдителни, насочете цялото си внимание към работата, която извършвате, прилагайте здравия си разум. Моля не използвайте уреда, когато сте уморен, когато се намирате под въздействието на алкохол, на упойващи вещества или на лекарства. Един само миг разсейване при работа с елинструменти може да предизвика тежки телесни увреждания.

Използвайте снаряжение за лична защита. Винаги използвайте защитни очила. Средствата за защита, като например противопрахова маска, безопасни неплъзгащи се обувки,

каска, защита на слуха, намаляват урежданията, стига да се използват при подходящи условия.

Не допускате възможността уредът да се самовключи. Преди подклучване на уреда към източника на захранване и/или към батерия; а също и преди да го хванете и преместите, уверете се, че прекъсвачът се намира в положение “изключен”. Възможно е пренасянето на елинструменти при поставен върху прекъсвача пръст или задвижването им с включен прекъсвач да предизвика произшествия.

Преди да включите елинструмента, отстранете ключовете за настройка и гаечните ключове. Гаечен или неподвижен ключ, захванати за въртяща се част на инструментa могат да предизвикат телесни повреди.

При работа, избягвайте неестествени и напрегнати положения на тялото.

Поддържайте постоянно равновесие и стабилност на тялото. Така ще можете да управлявате по-лесно инструментa, в случай, че възникнат неочаквани положения.

Носете подходящи дрехи. Когато работите, избягвайте да носите широки дрехи и бижута. Дръжте косата и дрехите настрана от подвижните части. Свободни дрехи, бижута или дълги коси могат да се заклещат в подвижните части.

По възможност поставете устройство за събиране на прахта. Уверете се, че същото е включено, и че се използва правомерно. Използването на прахосъбиращи устройства може да намали рисковете, свързани с наличието на прах.

Съществува опасност честата работа с инструментите да ви направи самоуверен до степен да започнете да пренебрегвате безопасната работа с тях. Невнимателно действие може за частица от секундата да стане причина за тежки телесни повреди.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

Не претоварвайте елинструментите. Използвайте подходящ за съответната задача инструмент. Елинструментът

работи по-добре и безопасно, ако бъде използван в посочения обсега на мощността.

Не използвайте инструментa, ако прекъсвачът за включване/изключване е неизправен. Елинструмент, който не може да бъде включен или изключен посредством прекъсвача - такъв е опасен и следва да бъде поправен.

Преди настройка, смяна на приставки или преди съхранение, моля изключете щепсела от електрическата мрежа или от блока батерии (ако е демонтируем) на инструментa. Това би предотвратило неволното задействане на уреда.

След изключване, съхранете уреда далеч от досега на деца. Не допускате да работят с него хора, които не са свикнали с него или не са запознати с настоящите указания. Елинструментите са опасни, когато с тях работят неопитни лица.

Моля, извършвайте правилна поддръжка на елинструмента и неговите принадлежности. Уверете се, че подвижните или блокиралите части са подравнени, че няма повредени части или, изобщо, че не е налице някое обстоятелство, влияещо на изправната работа на елинструмента. Ако е налице неизправност, моля поправете инструментa, преди да го използвате. Множество произшествия стават поради работа с лошо поддържани елинструменти.

Поддържайте инструментите за рязане подострени и почистени. Добре поддържаните и с подострени остриета режещи инструменти се задърстват по-рядко и са по-лесни за управление.

Използвайте уреда, както и приставките и свредлата и т.н. като следват настоящите указания, имайки предвид работните условия и извършваната работа. Работата с елинструменти за цели, различни от предвидените може да се окаже опасно.

Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане чисти, сухи и почистени от масла и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за захващане осуетяват безопасната работа с инструментa при неочаквани

обстоятелства.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДИТЕ НА БАТЕРИЯ

Зареждайте батерията, единствено с доставеното от производителя зарядно устройство. *Зарядно устройство, предвидено за определен вид батерия може да породя риск от пожар, ако бъде използвано с друг набор батерии.*

Използвайте елинструментите, единствено с посочените за тях батерии. *При опит за зареждане с батерии, различни от предвидените за зарядното устройство, може да възникне пожар.*

Когато батерията не се използва, дръжте я надалеч от други метални предмети, като например кламери, монети, ключове, карфици или други малки метални предмети, които биха могли да дадат накъсо двата полюса. *Късо съединение между полюсите на батерията може да предизвика изгаряния или пожар.*

При неправилна употреба може да се появи теч от батерията. **В такива случаи избягвайте допира до тази течност.** **В случай на неволан допир, измийте обилно с вода.** **При контакт с очите, също потърсете лекарска помощ.** *Възможно е изтеклата от батерията течност да предизвика кожно раздразване или изгаряне.*

Моля, не използвайте повредени или видоизменени батерия или инструмент. *Повредените или видоизменени батерии могат да предизвикат неочакван пожар или риск от телесни повреди.*

Моля, не излагайте батерията или зарядното устройство на огън или на прекалено високи температури. *Излагането на огън или на температури, надвишаващи 130 °C може да предизвика взрив.*

Следвайте указанията за зареждане. Не зареждайте батерията или инструмента, ако температурата се намира извън обсега, посочен в указанията. *Неправилното зареждане на батерията или зареждането на температури, надхвърлящи указания обсег могат да повредят батерията и да увеличат риска от пожар.*

Ако няма да използвате батерията за известно време, извадете я от уреда.

Когато не използвате уреда, а също и преди да го почиствате, изключете го от мрежата.

В никакъв случай не отваряйте батерията/батериите.

Когато батерията/ите не се използват, дръжте я/ги далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове и т.н., тъй като да свържат единия полюс с другия.

Съхранявайте батерията/батериите на места с температура, ненадвижаваща 40 °C.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА

Моля, възлагайте поддръжката на вашия електроинструмент на квалифициран техник, който за подмяна следва да използва само и единствено оригинални резервни части. *Единствено по този начин може да бъде обезпечена безопасността на елинструмента.*

Не извършвайте поправки на повредени батерии. *Поддръжката на батериите следва да бъде извършвана единствено от производителя или от упълномощена техническа служба.*

Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МЕЛНИЧКИ

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С БЕЗОПАСНОСТТА:

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С БЕЗОПАСНОСТТА ЗА ДЕЙНОСТИ ПО ШЛИФОВАНЕ, ШКУРКОВАНЕ, ИЗЧЕТКВАНЕ С МЕТАЛНА ЧЕТКА, ПОЛИРАНЕ, ДЯЛАНЕ ИЛИ АБРАЗИВНО РЯЗАНЕ.

Настоящия елинструмент е предвиден за използване като ъглошлайф, за изчеткване с металическа четка, а също и като полиращ или режещ инструмент. Прочетете доставените указания за безопасност, насоките, изображенията и спецификациите. *Неспазването на указанията може да доведе до електраряд, пожар и/или тежки увреждания.*

Не използвайте приставки, различни от изрично предвидените и препоръчани от производителя. Това, че е възможно някоя неправомерна приставка да бъде прикачена на вашия елинструмент не означава, че работата с него е безопасна.

Номиналната скорост на приставките за шлифоване следва да е най-малкото равна на посочената максимална скорост, указана на елинструмента. Приставките, които се движат с висока скорост от определената могат да се счупят и опасно да бъдат изхвърлени от инструмента.

Външния диаметър и дебелината на приставката следва да се вмести в рамките на номиналния капацитет на вашия елинструмент. Приставките с неправомерни размери не могат да бъдат управлявани правомерно.

Дисковете, ролките за шкурковане или всякаква друга приставка следва да пасват напълно в жлеба или скобата на елуредата. Приставките, които не съответстват на закрепващите скоби излизат от равновесие, започват да вибрират прекалено силно, което може да предизвика загуба на управлението на уреда.

Дисковете, ролките за шкурковане, фрезите и другите приставки следва да бъдат вкарани напълно в скобата или патрона. Ако патронът е добре закрепен и/или издадената част на диска е прекалено голяма, патронът може да се разхлаби и да се самоизхвърли на голяма скорост.

В никакъв случай не използвайте повредени приставки. Преди всяка употреба проверете, дали абразивните дискове не са насечени или напукани, дали ролката за шкурковане не е напукана, с нарушена цялост и най-сетне - дали телената четка не е разкачена или напукана. Ако електроуредът или някоя приставка изпадат, то проверете за възможни щети и заменете с приставка в добро състояние. Моля присъстващите лица да бъдат държани на безопасно разстояние от работното място.

Включете елинструмента на максимална скорост, на празен ход, в продължение на една минута. По правило, ако има

повредени приставки, те ще се счупят за това изпитателно време.

Използвайте средства за лична защита. В зависимост от вида работа, използвайте щит за лице или защитни очила. В случай, че е подходящо, използвайте противопрахова маска, шумозащита, ръкавици и работна престилка, способни да задържат малки абразивни частици, или такива, отделящи се от обработваната част. Защитата следва да може да задържи изхвърлените остатъци. Противопраховата маска или респираторът следва да могат да филтрират отделените частици. Продължителното излагане на силен шум може да предизвика оглушаване.

Моля, дръжте околните лица на безопасно разстояние от работното място. Не допускате лица до работното място без средства за лична защита. Парченцата от обработвания детайл или от счупена приставка могат да бъдат изхвърлени и извън работната площадка, с което да предизвикат телесни увреждания.

При дейности, при които съществува опасност режещата приставка да влезе в допир със скрити кабели, моля дръжете електроинструмента за изолираните части на ръкохватката. Допирът с кабел, по който тече ток може да наелектризира металните части на елинструмента, вследствие на което работещият с него да получи токов удар.

При задействането му, дръжете уреда здраво в ръка/ръце. Откътът на мотора при пълна мощност може да предизвика завъртане на инструмента.

При възможност, използвайте скоби за закрепване на обработваната част. В никакъв случай не придържайте обработваната част с една ръка, докато работите с нея. Използването на приспособления за закрепване на малка обработвана част позволява да използвате ръката/ръцете си и да управлявате уверено уреда. Обли материали - такива като пръти, тръби или тръбни елементи имат склонността да се завъртат по време на рязането им, което може да предизвика заклещване на свердлото или неговото изхвърляне във ваша посока.

Дръжте кабела надалеч от въртяща се приставка. *В случай, че изгубите управление над уреда, кабелът може да бъде прерязан или да се закачи, при което ръката ви да се окаже притеглена към въртящия се елемент.*

Никога не оставяйте електроинструмента на пода, преди приставката да е преминала в напълно неподвижно състояние. *Въртящата се приставка може да се закачи за повърхността и да изхвърли електроинструмента, така че да зауубите управление върху него.*

След смяна на свредла или след всяко закрепване - уверете се, че закрепващата щипка, патронът или всякаво друг елемент за закрепване са добре затегнати. *Нефиксирани крепежни елементи могат да се разместват ненадежно, с което да предизвикат загуба на управление, след което да бъдат изхвърлени с голяма сила.*

Не включвайте елинструмента, ако го пренасяте отстрана на себе си. *Приставката може да се закачи за дрехите ви и да притегли инструмента към вас.*

Почиствайте редовно отворите за проветряване на електроуредата. *Вентилаторът на мотора засмуква прахта от вътрешността на кожуха. Прекаленото натрупване на металически прах може да доведе до повишаване на риска за електрическата част на уреда.*

Не използвайте електроуредата в близост до запалими материали. *Искрите могат да запалят такива материали.*

Не използвайте приставки, изискващи охлаждащи течности. *Използването на вода и други течни охладители би могло да предизвика токов удар или токов разряд.*

ДРУГИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за отката и други свързани с него въпроси

Откатът е ненадейна реакция на действието на въртящ се диск, на шкурковащата лента, на четка или която и да било друга заклинена или пробита приставка. Такова пробиване или заклинване

предизвиква заклинване на въртящата се приставка, което от своя страна прави така, че в мястото на заклинване на електроинструмента да се придвижва неконтролирано в посока, обратна на въртенето на приставката.

Например, ако един абразивен диск се заклеци или бъде пробит от обработваната част, ръбът на диска може да се заби в повърхността на материала и да предизвика изваждане на диска. В зависимост от движението на диска в точката на пробиване, същият може да бъде изхвърлен със сила от посоката на върнете на диска в точката на пробива. При възникване на такива обстоятелства, възможно е абразивните дискове да спрат движението си.

Откатът е последица от неправомерна употреба на елинструмента и/или на неправомерни работни условия. Същият може да бъде предотвратен, ако се вземат правилните, указани по-долу, предпазни мерки.

Дръжте здраво елинструмента и поставете тялото и ръката по такъв начин, че да може да се противопостави на възвратните сили. *Потребителят може да управлява възвратните сили, ако вземе подходящи предпазни мерки.*

Бъдете особено внимателен/на при обработка на ъгли, на заострени кантове и т.н. Не допускайте приставката да отскача или да се заклинва. *Въртящата се част може лесно да се заклени за ъглите, острите кантове или ръбовете, като предизвика загуба на управление на инструмента - или пък обръщане на посоката на въртене.*

Не използвайте назъбени трионни листове. *Назъбените трионни листове предизвикват чести обръщания на посоката на въртене, водещи до загуба на управление.*

Вкарайте свредлото в обработвания материал в посоката, в която режещият ръб излиза от материала (това е същата посока, в която са изхвърлени стружките). *Вкарването на инструмента в неправилна посока прави така, че режещият ръб на свредлото да излезе от обработваната част и така да започне да дърпа уреда в тази посока.*

Дръжете обработваната част добре закрепена при употреба на въртящи се шкурки, режещи дискове, високоскоростни фрези или фрези от карбиден волфрам. *Ако тези дискове леко се наклонят, те се закачат за процепа и могат да се придвижат назад. Ако режещият диск се закачи, той може да се счупи. Ако въртяща се шкурка, високоскоростна фреза или фреза от карбиден волфрам се закачат за обработваната част, те могат да се извадят и да предизвикат загуба на управление на инструмента.*

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ШЛИФОВЪЧНИ И РЕЖЕЩИ ДЕЙНОСТИ.

Особени указания за безопасност за а дейностите по абразивно шлифование и рязане.

Използвайте дисковете, указани за вашия елинструмент и препоръчаните приложения. Например, не шлифовайте със страничната част на режещ диск. *Абразивните режещи дискове са замислени за периферна шлифовка. Страничните сили, прилагани върху тези дискове може да предизвикат тяхното счулване.*

За абразивните конуси и накрайници тип “запушалка” използвайте единствено патрони за дискове с ненарушена цялост, с ненамален ръб и с меродавни размер и дължина. *Меродавните патрони намаляват възможността от счулване.*

Не затруднявайте движението на режещия диск и не използвайте непомерна сила. Не се опитвайте да постигнете прекалено дълбок срез. *Претоварването на диска намалява товара и повишава възможността дискът да се заклени в среза, което да предизвика нееовото счулване или откатна сила.*

Не поставяйте ръка в линията зад въртящия се диск. *Възможно е, когато дискът се движи в посока, обратна на ръката ви в мястото на срязване, да възникне откат и дискът или елинструментът да бъдат изхвърлени във ваша посока.*

Ако по някаква причина дискът се заклени, закачи или срязването

прекъсне, изключете елинструмента и изчакайте пълното спиране на диска. Не правете опити да отстраните режещия диск от мястото на срязване, докато същият се намира в движение, тъй като това може да предизвика откат. *Открийте причината за заклинването и предприемете необходимите мерки за разрешаване на възникналия проблем.*

НЕ възобновявайте рязането върху обработваната част. На първо място, оставете диска да се завърти на пълна скорост, след което възобновете дейността по рязане. Ако отново включите елинструмента, докато диска се намира в обработваната част, това може да предизвика заклинване на диска, да повдигне частта или да предизвика откат.

Закрепвайте добре плоскостите или пък всяка част с големи размери, за да намалите риска от заклинване и откат на диска. *Голямогабаритните обработвани части имат наклонността да се огъват вследствие на собственото си тегло. Крепежните елементи следва да се поставят под самата обработвана част, близо до линията на среза и до ръба на обработваната част, от двете страни на диска.*

Особено внимание отделяйте, когато осъществявате “потъващ срез” в стени или места, където не е известно, какво има под повърхността. *Възможно е дискът да пререже газопроводни или водопроводни тръби, кабели или предмети, което съответно може да предизвика откат.*

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЙНОСТИ ЗА ИЗЧЕТКВЕНЕ С МЕТАЛИЧЕСКА ТЕЛЕНА ЧЕТКА.

Имайте предвид, че металическата четка може да изпуска телчета дори по време на обичайната си дейност. Не пренатоварвайте теловете, прилагайки прекомерен товар върху четката. *Телчетата на четката лесно проникват през леки дрехи и/или кожата.*

Преди употреба на четката, включете и дръжете елуредата при работна скорост с поставена четка в продължение на

поне една минута. През това време не допускате присъствието на хора пред или на линията на работа на четката. По време на това въртене, незакрепените четини или телчетата на четката ще бъдат изхвърлени.

Провеждайте това почистване на въртящата се телена четка далеч от вас. По време на употреба на тези четки е възможно малки парченца тел да бъдат изхвърлени с голяма скорост и да се забият в кожата ви.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ

Максималният препоръчан диаметър на дисковете, на резбованите накрайници - конус и на накрайниците тип "запушалка" не бива да надхвърля 20 mm, а на изшкуркващите принадлежности - 10 mm. Използвайте уреда на добре проветрено място.

Уверете се, че изхвърчащите при работата искри не стават причина за произшествие - например, не достигат до хора или запалими вещества.

Не поставяйте леснозапалими материали в близост до уреда.

Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.

Преди свързване на уреда се уверете, че волтажът, указан на идентификационната планка съвпада с волтажа на електрическата мрежа.

Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който издържа 10 ампера.

Ако някоя част от корпуса на апарата се повреди, незабавно го изключете от мрежата, за да избегнете опасност от електрически удар.

Забранена е употребата на апарата, ако същият е паднал или ако има явни признаци за дефекти, или при наличие на теч.

В никакъв случай не увивайте кабела около уреда.

Проверявайте състоянието на електрическия кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

Не пипайте с мокри ръце щепсела за включване в мрежата.

Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.

Преди да смените някоя приставка изключете уреда от захранващата мрежа.

Изключете захранването от мрежата, когато уредът не се използва, и преди извършване каквато и да било операция по почистване.

Уредът е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.

Този уред е предназначен за употреба от възрастни. Не допускате с уреда да работят неквалифицирани лица, такива с инвалидност или пък деца.

Уредът не е играчка! Децата следва да се намират под надзор, така че да не си играят с уреда.

НЕ Използвайте уреда върху лица или животни.

CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Чрез настоящата декларация заявяваме под наша отговорност, че изделията на CASALS, описани в настоящия наръчник CMG1205BC изпълняват следните норми: EN 60745-1, EN 60745-2-23, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 и EN 62321, в съответствие с Директиви на ЕС 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN

27/06/2022

EL

(Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

SERIES 1205 SET 12V**MINI ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΤΡΟΧΟΣ 12 V****CMG1205BC**

Αγαπητοί πελάτες,

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας CASALS.

Η διαρκής προσπάθεια και καινοτομία καθώς και οι αυστηρότατοι έλεγχοι ποιότητας, επιτρέπουν στην Casals Power Tools, S.L. να κατασκευάζει δυνατά εργαλεία για τους πιο σκληρές δουλειές.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Συμβουλευτείτε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες, εικονογραφήσεις και προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο ρεύματος (ενσύρματο) ή μπαταρίας (ασύρματο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Φροντίστε ζώνη των εργασίας να είναι καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε ακατάστατες ή σκοτεινές ζώνες ενδέχεται προκαλέσει ατυχήματα.

Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ούτε υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήκες οι οποίες μπορούν να ανάψουν τυχόν σκόνη ή ατμούς.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση, ενόσω χειρίζεστε ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν περισπασμοί μπορούν να σας κάνουν να

χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Τα φως (ρευματολήπτες) των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να συμπίπτουν με τις πρίζες. Μη αλλάζετε ποτέ την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστή σύνδεσης με ηλεκτρικά εργαλεία με γείωση. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας..

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες γειωμένες, όπως σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα είναι γειωμένο.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ούτε σε συνθήκες υγρασίας. Η επαφή της συσκευής με το νερό συμβάλλει στην αύξηση του κινδύνου ηλεκτρικής εκκένωσης.

Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο.

Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να βγάξετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο.

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζέστη, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινητά εξαρτήματα. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει πιαστεί σε κάποιο αντικείμενο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε επιμήκυνση καλωδίου εγκεκριμένη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση τέτοιου είδους καλωδίων μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής σε υγρό περιβάλλον, εγκαταστήστε έναν διαφορικό διακόπτη. Η χρήση τέτοιου είδους διακόπτη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Να είστε σε εγρήγορση, να έχετε όλη την προσοχή σας στραμμένη στην εργασία και να χρησιμοποιείτε τον κοινό νου όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας ενώ χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό προσωπικής προστασίας: Χρησιμοποιείτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο εξοπλισμός

προστασίας, όπως η μάσκα κατά της σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ή η ακουστική προστασία, εφόσον χρησιμοποιούνται σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τις προσωπικές σωματικές βλάβες.

Αποφύγετε το ενδεχόμενο η συσκευή να θεθεί σε λειτουργία χωρίς να έλετε. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα και ή στην μπαταρία, καθώς και όταν πιάνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών συσκευών με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη αναμμένο μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσύρετε τα κλειδιά σύσφιξης ή τα γαλλικά κλειδιά. Ένα γαλλικό κλειδί ή σταθερό κλειδί αγκιστρωμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες στο άτομο.

Αποφύγετε αφύσικες και εξαναγκασμένες στάσεις όταν δουλεύετε. Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία και τη σταθερότητα. Έτσι το εργαλείο θα ελέγχεται πιο εύκολα σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Να φοράτε λειτουργίας κατάλληλα ρούχα. Αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα για να δουλέψετε. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινητά εξαρτήματα.

Αν είναι δυνατό να εγκαταστήσετε διάταξη εξαγωγής ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή έχει συνδεθεί και χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Αποφύγετε η συχνή χρήση των εργαλείων να σας εμπνεύσει εμπιστοσύνη και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Μην υπερφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία που έχετε να κάνετε αποκλειστικά το εργαλείο που

είναι κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Το ηλεκτρικό εργαλείο θα λειτουργεί καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, αν χρησιμοποιείται εντός του εύρους ισχύος της προδιαγραφής.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φις του ηλεκτρικού εργαλείου από την πρίζα και ή τη συστοιχία μπαταριών (εφόσον αυτή αποσυναρμολογείται), προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή το φυλάξετε. Έτσι θα αποφευχθεί μια κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής.

Φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιημένο, μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα μη εξοικειωμένα με το εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες, να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα σε χέρια χρηστών με άγνοια.

Φροντίζετε για μια καλή συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας και των εξαρτημάτων του. Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά εξαρτήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει την ορθή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου πριν χρησιμοποιήσετε το. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής ακονισμένα και καθαρά. Τα καλοσυντηρημένα εργαλεία κοπής και με άκρες κοπής ακονισμένες έχουν λιγότερες πιθανότητες να φρακάρουν και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.

Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα ούπα, κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας καθώς και την εργασία που πρόκειται να γίνει. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους.

Διατηρείτε στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και λίπη τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν τον

ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που προδιαγράφει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής σχεδιασμένος για ένα είδος μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, αν χρησιμοποιηθεί με άλλη συστοιχία μπαταριών.

Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις συγκεκριμένες μπαταρίες που προδιαγράφονται. Ένας φορτιστής σχεδιασμένος για ένα είδος μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς, αν χρησιμοποιηθεί με άλλη συστοιχία μπαταριών.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, να τη φυλάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως, κλιπ, νομίσματα, καρφιά ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν επαφή μεταξύ του ενός πόλου και του άλλου. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ δύο πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιάς.

Σε καταστάσεις λάθος χρήσης, μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρού από την μπαταρία· αποφύγετε την επαφή με αυτό το υγρό.

Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, πλύνετε με άφθονο νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξάγει η μπαταρία μπορεί να ΑΙΤΙΑ ερεθισμό ή εγκαύματα.

Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο με βλάβη ή τροποποιημένα. Οι τροποποιημένες μπαταρίες ή με βλάβη μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο σωματικών βλαβών.

Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα φορτιστή σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες ανώτερες από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο, αν η θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους το οποίο αναφέρεται στις οδηγίες. Η λάθος φόρτιση της μπαταρίας ή η φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες που είναι εκτός του προτεινόμενου εύρους μπορεί να βλάψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο

πυρκαγιάς.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή, αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για κάποιο χρονικό διάστημα.

Αποσυνδέετε τον φορτιστή μπαταριών από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Μην ανοίξετε την/τις μπαταρία/ες για κανένα λόγο.

Όταν η/οι μπαταρία/ες χρησιμοποιούνται, πρέπει να βρίσκονται μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες για χαρτιά, νομίσματα, κλειδιά, βίδες... που θα μπορούσαν να συνδέσουν τον ένα πόλο με τον άλλο.

Φυλάσσετε την/τις μπαταρία/ες σε μέρη όπου η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους 40 °C.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας βασιστείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό ο οποίος χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην επισκευάζετε τις χαλασμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εγκεκριμένο σέρβις.

Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΛΕΙΣΤΕΣ

ΚΟΙΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΚΟΙΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΑΡΙΣΜΑΤΟΣ, ΛΕΪΑΝΣΗΣ, ΒΟΥΡΤΣΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΜΕΤΑΛΛΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ, ΣΤΙΛΒΩΣΗΣ Η ΚΟΠΗΣ ΜΕ ΕΚΤΡΙΒΗ:

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ως τροχός, συρμάτινη βούρτσα, λειαντής ή εργαλείο κοπής. Συμβουλευτείτε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες, εικονογραφίες και προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω θα μπορούσε να προκαλέσει

ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν συνιστούνται ειδικά από τον κατασκευαστή. Το γεγονός ότι ένα εξάρτημα μπορεί να ταιριάζει στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν σημαίνει ότι η χρήση του θα είναι και ασφαλής.

Η ονομαστική ταχύτητα των εξαρτημάτων τροχού πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα η οποία αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν με μεγαλύτερη ταχύτητα από την προδιαγραφόμενη ταχύτητα μπορούν να σπάσουν και να πεταχτούν προς τα έξω.

Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος σας πρέπει να είναι εντός της ονομαστικής δυνατότητας του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Τα εξαρτήματα με λάθος διαστάσεις δεν μπορούν να ελέγχονται σωστά.

Οι δίσκοι, τα λειαντικά ρολά ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα πρέπει να ταιριάζουν άψογα στον κοχλία ή τη μέγγενη στήριξης του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που δεν προσαρμόζονται στις βάσεις στερέωσης θα αποσταθεροποιηθούν και θα δονούνται υπερβολικά, και μπορούν έτσι να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου.

Οι δίσκοι, τα λειαντικά, οι φρέζες ή άλλα εξαρτήματα θα πρέπει να μπαίνουν ολόκληρα στη μέγγενη ή τον βοηθητικό άξονα. Αν ο βοηθητικός άξονας δεν στηρίζεται επαρκώς και/ή το εξέχων τμήμα του δίσκου είναι υπερβολικό, αυτός μπορεί να χαλαρώσει και να πεταχτεί προς τα έξω με μεγάλη ταχύτητα.

Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα εξαρτήματα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε κατά πόσο οι λειαντικοί δίσκοι είναι σπασμένοι ή ραγισμένοι, κατά πόσο το λειαντικό ρολό είναι ραγισμένο, σχισμένο ή πολύ φθαρμένο, ή κατά πόσο η συμμάτινη βούρτσα έχει χαλαρώσει ή ραγίσει. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εξάρτημα πύσουν, ελέγξτε για τυχόν ζημιές ή εγκαταστήστε ένα εξάρτημα που να μην έχει υποστεί βλάβη. Στη συνέχεια, διατηρήστε τα παραβρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας και θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα εξαρτήματα με βλάβη, γενικώς, θα σπάσουν κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού

διαστήματος δοκιμής.

Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας: Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε προστατευτική προσωπίδα, γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειάζεται, χρησιμοποιείτε μάσκα για τη σκόνη, προστατευτικά για τα αυτιά, γάντια και ποδιά εργασίας που να μπορούν να συγκρατούν μικρά θραύσματα εκτριβής ή του εξαρτήματος εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να συγκρατεί τα υπολείμματα που εκτινάσσονται. Η μάσκα κατά της σκόνης ή η προστατευτική αναπνευστική διάταξη πρέπει να μπορούν να φιλτράρουν τα σωματίδια που παράγονται. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει κώφωση.

Κρατάτε τα άτομα γύρω σας σε μια ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας. Δεν πρέπει κανείς να έχει πρόσβαση στον χώρο εργασίας χωρίς εξοπλισμό προσωπικής προστασίας: Θραύσματα του αντικείμενου που επεξεργάζεστε ή εξαρτήματος που έσπασε μπορούν να πεταχτούν πέρα από την άμεση περιοχή εργασία και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Όταν πραγματοποιείτε μια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια, να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες. Η επαφή με καλώδια αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να ηλεκτροδοτήσει επίσης και τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χρήστη.

Κατά την έναρξη λειτουργίας, κρατάτε σταθερά το εργαλείο με το(α) χέρι(α) σας. Η ροπή αντίδρασης του μοτέρ, καθώς επιταχύνει σε πλήρη ισχύ, μπορεί να προκαλέσει περιστροφή του εργαλείου.

Όποτε είναι δυνατό, να χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες για να στηρίζετε το αντικείμενο το οποίο επεξεργάζεστε. Μη στηρίζετε ποτέ ένα μικρό αντικείμενο με το ένα μόνο χέρι, όσο το επεξεργάζεστε. Η χρήση διατάξεων στήριξης ενός μικρού αντικείμενου το οποίο επεξεργάζεστε, σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το(α) χέρι(α) σας και να ελέγχετε το εργαλείο. Τα στρογγυλά υλικά, όπως οι ράβδοι, οι αγωγοί ή σωληνώσεις, έχουν την τάση να γυρίζουν ενόσω κόβονται, και μπορούν να κάνουν τη διάταξη κοπής να φρακάρει ή να εκτιναχτεί προς το μέρος σας.

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από το

περιστρεφόμενο εξάρτημα. Σε περίπτωση απώλειας του ελέγχου, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να μαγκωθεί και η παλάμη σας ή το χέρι σας να συρθεί έως το περιστρεφόμενο εξάρτημα.

Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο στο πάτωμα μέχρι το εξάρτημα να έχει σταματήσει τελείως. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να φρακάρει κάπου στην επιφάνεια εργασίας και να τινάξει το ηλεκτρικό εργαλείο, συμβάλλοντας στο να χαθεί ο έλεγχος επάνω του.

Μετά από αλλαγή διατάξεων κοπής ή την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι η μέγγνη στήριξης, ο υποδοχέας διατάξεων ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα έχουν σφίξει καλά. Οι χαλαρές διατάξεις ρύθμισης μπορούν να μετακινηθούν απροσδόκητα, να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου και τα χαλαρά περιστρεφόμενα εξαρτήματα να πεταχτούν προς τα έξω βίαια.

Μη θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, ενώ το έχετε δίπλα σας. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα θα μπορούσε να μαγκώσει ρούχα σας και να τα μαζέψει κοντά στο σώμα σας.

Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξαερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο εξαερισμός του μοτέρ ρουφάει τη σκόνη από μέσα από το περιβλήμα, και τυχόν υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει κινδύνους σε σχέση με τον ηλεκτρισμό.

Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Τυχόν σπίθες θα μπορούσαν να κάνουν αυτά τα υλικά να αρπάζουν φωτιά.

Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία απαιτούν ψυκτικά υγρά. Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

Άλλες κοινές οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποιήσεις για το «κλότσημα» και άλλα σχετικά θέματα

Το «κλότσημα» είναι μια αιφνίδια αντίδραση ενός περιστρεφόμενου δίσκου, μιας λειαντικής επιφάνειας, μιας βούρτσας ή οποιοδήποτε άλλου εξαρτήματος, μαγκωμένου ή φρακαρισμένου. Αυτό το συμβάν κάνει το περιστρεφόμενο εξάρτημα να φρακάρει,

πράγμα που, με τη σειρά του, συμβάλλει στο να οδεύει το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από ό,τι η φορά του εξαρτήματος στο σημείο του φρακαρίσματος.

Για παράδειγμα, αν ένας λειαντικός δίσκος μαγκώσει ή φρακάρει στο αντικείμενο εργασίας, η άκρη του δίσκου μπορεί να καρφωθεί στην επιφάνεια του υλικού έχοντας ως αποτέλεσμα να βγει ο δίσκος. Ο δίσκος μπορεί να πεταχτεί προς τον χρήστη ή τιναχτεί προς τα έξω, ανάλογα με τη φορά της κίνησης του δίσκου στο σημείο του μαγκώματος. Οι λειαντικοί δίσκοι επίσης μπορεί να φρενάρουν υπό τέτοιες συνθήκες.

Το «κλότσημα» είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί, αν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις οι οποίες αναφέρονται στη συνέχεια.

Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας κατά τρόπο ώστε να μπορούν να αντέξουν τις δυνάμεις ανάκρουσης. Ο χρήστης μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις της στροφορμής ή τις δυνάμεις της ανάκρουσης, εφόσον λαμβάνει τις κατάλληλες προφυλάξεις.

Να είστε ιδιαίτερος προσεκτικοί όταν δουλεύετε σε γωνίες, αιχμές, κ.λπ. Αποφύγετε τυχόν «κλότσημα» και φρακάρισμα του εξαρτήματος. Οι γωνίες, οι αιχμές ή τα περιγράμματα τείνουν να μαγκώνουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλούν απώλεια ελέγχου ή «κλότσημα».

Μη χρησιμοποιείτε οδοντωτές λεπίδες πριονιού. Οι εν λόγω λεπίδες πριονιού προκαλούν συχνές αντιστροφές περιστροφής και απώλεια ελέγχου.

Βάλτε τη διάταξη κοπής στο υλικό κατά τη φορά προς την οποία η άκρη κοπής βγαίνει από το υλικό (να είναι η ίδια φορά με τη φορά από όπου πετάγονται τα ρινίσματα). Αν βάλτε το εργαλείο στη λάθος φορά η άκρη κοπής της διάταξης κοπής θα βγαίνει από την εργασία και θα τραβεί το εργαλείο να προχωρήσει προς εκείνη τη φορά.

Όταν χρησιμοποιείτε περιστρεφόμενα τριβεία, δίσκους κοπής, φρέζες υψηλής ταχύτητας ή φρέζες με καρβίδιο του βολφραμίου, να κρατάτε γερά το εξάρτημα. Αν αυτοί οι δίσκοι πάρουν ελαφρώς κλίση, μπλοκάρουν στο σχήσιμο και μπορεί να

προκληθεί ανάκρουση. Όταν ένας δίσκος κοπής φρακάρει, συνήθως σπάει. Αν ένα τριβείο, μια φρέζα υψηλής ταχύτητας ή μια φρέζα με καρβίδιο του βολφραμίου φρακάρει, μπορεί να βγει και να συμβάλλει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργασίες με τροχό και διάταξη κοπής

Ειδικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για εργασίες με λειαντικό τροχό και διάταξη κοπής

Χρησιμοποιείτε τους τύπους δίσκων που ενδείκνυται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας και για τις προτεινόμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μη γυαλοχαρτάρες με το πλαϊνό ενός δίσκου κοπής. Οι λειαντικοί δίσκοι κοπής έχουν σχεδιαστεί για περιφερειακό τρόχισμα και οι πλαϊνές δυνάμεις που εφαρμόζονται σε αυτούς τους δίσκους μπορούν να συμβάλλουν στο να σπάσουν.

Για βιδωτούς λειαντικούς κώνους και βύσματα, χρησιμοποιείτε μόνο βοηθητικούς άξονες δίσκων χωρίς βλάβες, με περίμετρο όχι φαγωμένη και που να είναι σωστοί σε μέγεθος και μήκος. Οι κατάλληλοι βοηθητικοί άξονες θα μειώσουν την πιθανότητα σπασίματος.

Μην «σταματάτε» τον δίσκο κοπής ούτε να εφαρμόζετε υπερβολική πίεση. Μην προσπαθείτε να πραγματοποιήσετε υπερβολικά βαθύ κόψιμο. Η υπερφόρτωση του δίσκου αυξάνει το φορτίο και την τάση ή προκαλεί φρακάρισμα στον δίσκο κατά την κοπή, οπότε προξενείται «κλότσημα» και σπάει.

Μην τοποθετείτε την παλάμη σας στην ευθεία ούτε πίσω από τον περιστρεφόμενο δίσκο. Όταν κινείται ο δίσκος σε αντίθετη φορά από την παλάμη σας στο σημείο κοπής, πιθανό «κλότσημα» μπορεί να στρώξει τον δίσκο και το ηλεκτρικό εργαλείο προς το μέρος σας.

Αν, για οποιονδήποτε λόγο, κολλήσει, μαγκώσει η ρόδα ή διακοπεί η κοπή, απενεργοποιήστε το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει τελείως ο δίσκος. Μην προσπαθείτε να αφαιρέσετε τον δίσκο κοπής από το σημείο κοπής, ενώ ο δίσκος κινείται, μιας και θα μπορούσε να «κλότσησει». Αναζητήστε τον λόγο για τον οποίο κόλλησε και λάβετε τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα για να επιλύσετε το θέμα.

Μην ξαναρχίζετε τη λειτουργία κοπής στο αντικείμενο που επεξεργάζεστε. Πρώτον, αφήστε τον δίσκο να γυρίσει με όλη την ταχύτητα και, στη συνέχεια, ξαναρχίστε την κοπή. Αν βάλετε πάλι εμπρός στο εργαλείο, ενώ αυτό βρίσκεται μέσα στο αντικείμενο που επεξεργάζεστε, ο δίσκος μπορεί να μαγκώσει, να ανασηκωθεί ή να προκληθεί «κλότσημα».

Στηρίζετε τις επιφάνειες ή οποιοδήποτε αντικείμενο επεξεργάζεστε μεγάλο μεγέθους για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο μαγκώματος και «κλοτσήματος» του δίσκου. Τα μεγάλα αντικείμενα έχουν την τάση να λυγίζουν από το ίδιο το βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το αντικείμενο που επεξεργάζεστε κοντά στη γραμμή κοπής και την άκρη του αντικειμένου επεξεργασίας, και από τις δύο πλευρές του δίσκου.

Να είστε ιδιαίτερως προσεκτικοί όταν προβαίνετε σε «κοπή εις βάθος» σε τοίχους και άλλα τυφλά σημεία. Ο δίσκος ενδέχεται να κόψει σωληνώσεις αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν «κλότσημα».

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργασίες βουρτσίσματος με συρμάτινη βούρτσα

Να έχετε κατά νου ότι η μεταλλική βούρτσα μπορεί να εκτινάσσει μεταλλικά δόντια της, ακόμη και κατά την κανονική λειτουργία. Μην υπερφορτώνεται τα σύρματα, εφαρμόζοντας υπερβολικό φορτίο στη βούρτσα. Τα συρμάτινα δόντια μπορεί να διαπεράσουν εύκολα ένα λεπτό ύφασμα και/ή να διεισδύσουν στο δέρμα.

Αφήστε τις βούρτσες να λειτουργούν σε ταχύτητα λειτουργίας τουλάχιστον για ένα λεπτό, προτού τις χρησιμοποιήσετε. Εμποδίστε την παρουσία οποιουδήποτε προσώπου εμπρός ή σε ευθεία γραμμή με τη βούρτσα κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος. Τυχόν χαλαρά μεταλλικά δόντια ή σύρματα θα πεταχτούν έξω όσο διαρκεί η περιστροφή.

Κατευθύνετε την αποφόρτιση της περιστρεφόμενης συρμάτινης βούρτσας μακριά από εσάς. Κατά τη χρήση αυτών των βουρτσών, μικρά σωματίδια και μικροσκοπικά θραύσματα σύρματος μπορεί να πεταχτούν και να εισχωρήσουν στο δέρμα σας.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η μέγιστη συνιστώμενη διάμετρος των δίσκων, των βιδωτών κώνων και των βυσμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα ∞ mm, και των εξαρτημάτων λείανσης τα \wedge mm.

Να χρησιμοποιείται τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Βεβαιωθείτε ότι οι σπίθες λόγω της χρήσης δεν εγκυμονούν κινδύνους, για παράδειγμα, δεν φτάνουν μέχρι άτομα ή εύφλεκτες ουσίες.

Μην τοποθετήσετε καύσιμη ύλη κοντά στη συσκευή.

Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, δοκιμάστε ότι την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών συμπίπτει με την τάση του δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας.

Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος που να διαθέτει γείωση και να αντέχει 10 αμπέρ.

Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.

Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει πιαστεί σε κάποιο αντικείμενο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, πριν αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από ενήλικους. Μην επιτρέπεται να τη χρησιμοποιούν άτομα με άγνοια, με αναπηρίες ή παιδιά.

Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανθρώπους ή ζώα.

CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Με την παρούσα δηλώνουμε, υπ' ευθύνη μας, ότι τα προϊόντα CASALS τα οποία περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο CMG1205BC συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα: EN 60745-1, EN 60745-2-23, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 και EN 62321 σύμφωνα με τις οδηγίες της ΕΕ 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ γ 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. Garcia
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
27/06/2022

هناك تسرب.
لا تلف السلك حول الجهاز.
تحقق من حالة السلك الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث تفرغ كهربائي.
لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين.
افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.
افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي قبل استبدال أي من الملحقات.
افصل قابس مصدر التغذية من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.
تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.
تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال من قبل البالغين. لا تسمح للأشخاص عديمي الخبرة أو المعاقين أو الأطفال باستخدامه.
إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.
لا تستعمل الجهاز على الأشخاص أو الحيوانات.

إعلان المطابقة CE

نعلن بموجب هذا، وتحت مسؤوليتنا، أن منتجات SLASAC الموضحة في هذا الدليل CB021GMC تتوافق مع المعايير التالية: NE 1-054706 و NE 2-3-00016 و NE 1-41005 و NE 32-2-054706 و NE 3-2-00016 وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي EC/24/6002 و UE/02/4102 و UE/01/1102.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN

27/06/2022

السلك أو يعلق ويمكن سحب يدك أو ذراعك نحو الملحق الدوار.

لا تترك أبداً الجهاز الكهربائي على الأرض حتى يتوقف الملحق تماماً. يمكن أن يسك الملحق الدوار بالسطح ويسحب الجهاز الكهربائي مما يؤدي إلى فقدان السيطرة عليه. بعد تغيير لقم القنب أو إجراء أي تضبيب، تأكد من إحكام طوق التثبيت أو حامل لقم القنب أو أي جهاز ضبط آخر. يمكن أن تتحرك أجهزة الضبط المفكوكة بشكل غير متوقع، مما يؤدي إلى فقدان التحكم، ويمكن أن تخرج المكونات الدوارة السائبة متطايرة بعنف.

لا تقم بتشغيل الجهاز الكهربائي أثناء حمله بجانبك. يمكن أن يعلق الملحق الدوار بملابسك ويسببه نحو جسمك.

قم بتنظيف فتحات التهوية الخاصة بالجهاز الكهربائي بانتظام. تمتص مروحة المحرك الغبار من داخل العلية ويمكن أن يتسبب التراكم المفرط للغبار المعدني في حدوث مخاطر كهربائية.

لا تستخدم الجهاز الكهربائي بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. يمكن للشعر أن يشعل النار بهذه المواد.

لا تستخدم الملحقات التي تتطلب غازات تبريد سائلة. قد يتسبب استخدام المياه أو غازات التبريد السائلة الأخرى في حدوث صدمة كهربائية أو صدمة كهربائية.

تعليمات السلامة العامة الأخرى

تحذيرات بشأن الارتداد والمسائل الأخرى ذات الصلة

إن الارتداد هو رد فعل مفاجئ من القرص الدوار أو شريط الصنفرة أو فرشاة أو أي ملحق آخر ثابت أو عالق. يتسبب هذا الظرف في انتشار الملحق الدوار، والذي بدوره يتسبب في انتقال الجهاز الكهربائي غير المتحكم فيه في الاتجاه المعاكس لدوران الملحق عند نقطة الانتشار.

على سبيل المثال، إذا علق قرص كاشط أو أنقبت بقطعة العمل، فيمكن لحافة القرص أن تحفر في سطح المادة مما يؤدي إلى خروج القرص. يمكن للقرص أن يقفز باتجاه المشغل أو يخرج متطائراً حسب اتجاه حركة القرص عند نقطة القنب. يمكن أن تكبح الأقراص الكاشطة أيضاً في ظل هذه الظروف.

إن الارتداد هو نتيجة سوء استخدام الجهاز الكهربائي وأو إجراءات أو ظروف تشغيل غير مناسبة ويمكن تجنبها من خلال اتخاذ الاحتياطات المناسبة الموضحة أدناه.

أسك الجهاز الكهربائي بقوة ثم ضع الجسم والذراع على نحو يمكن مقاومة قوى الارتداد. يمكن للمستخدم التحكم في قوى الارتداد إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.

توخ الحذر عند العمل حول الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك لمنع الملحق من الارتداد والانحسار. تميل الزوايا أو الحواف الحادة أو التواءات إلى تعليق الملحق الدوار والتسبب في فقدان التحكم أو الارتداد.

لا تستخدم شفرات المنشار المسننة. تسبب شفرات المنشار هذه انعكاسات متكررة في الدوران وفقدان السيطرة.

أدخل لقم القنب في المادة في الاتجاه الذي تخرج فيه حافة القطع من المادة (وهو نفس الاتجاه الذي تنطلق فيه الشظايا). إن إدخال الجهاز في الاتجاه الخاطئ يؤدي إلى خروج حافة القطع للقم القنب عن العمل وسحب الجهاز في هذا الاتجاه الأمامي.

عند استخدام آلات الصنفرة الدوارة أو أقراص القطع أو أزيزات عالية السرعة أو أزيزات كريد التنجست، حافظ على القطعة مثبتة بإحكام. إذا كانت هذه الأقراص مائلة قليلاً، فإنها تعلق في الفتحة ويمكن أن ترتد للخلف. عندما يعلق قرص القطع فإنه ينكسر عادة، إذا تعلق أداة صنفرة دوارة أو أزيزة عالية السرعة أو أزيزة كريد التنجست، فقد تخرج وتتسبب في فقدان التحكم في الجهاز.

تعليمات إضافية للسلامة لأعمال الجليخ والقطع

تحذيرات محددة للسلامة لأعمال الجليخ والقطع الكاشطة

استخدم أنواع الأقراص المشار إليها لجهازك الكهربائي والتطبيقات الموصى بها. على سبيل المثال: لا تطحن بجانب قرص القطع. إن أقراص القطع الكاشطة مخصصة

للجليخ المحيطي ويمكن أن تتسبب القوى الجانبية المطبقة على هذه الأقراص في انكسارها.

بالنسبة لمخاريط الكشط المولوية والسدادات استخدم فقط أطواق الأقراص غير الثالفة مع حافة غير معالجة وأن تكون بالحجم والطول الصحيحين. سوف تقلل الأطواق المناسبة من إمكانية الكسر.

لا «تعيق» قرص القطع ولا تمارس ضغطاً زائداً. لا تحاول إجراء قطع عميق بشكل مفرط. يزيد التحميل الزائد للقرص من الحمل والميل أو يتسبب في أن يبقى القرص محسوراً في القطع ويسبب ارتداداً أو ينكسر.

لا تضع يدك في خط مع أو خلف القرص الدوار. عندما يتحرك القرص في الاتجاه المعاكس ليديك عند نقطة القطع، يمكن للارتداد المحتمل أن يدفع القرص والجهاز الكهربائي نحوك.

إذا انحسرت العجلة لأي سبب من الأسباب أو علقت أو توقفت القطع، فأطفئ الجهاز وانتظر حتى يتوقف القرص تماماً. لا تحاول إزالة قرص القطع من نقطة القطع أثناء تحرك القرص، فقد يحدث ارتداد. ابحث عن سبب انحساره واتخذ الإجراء التصحيحي اللازم لإصلاحه.

لا تقم بإعادة تشغيل القطع على قطعة العمل. أولاً، اترك القرص يدور بكامل سرعته، ثم أعد القطع. إذا قمت بإعادة تشغيل أداة القطع أثناء وجودها على قطعة العمل، فقد يعلق القرص أو يرفع أو يتسبب في ارتداد.

ادعم الأرواح أو أي قطعة عمل ذات حجم كبير لتقليل مخاطر انحسار وارتداد القرص. تميل القطع الكبيرة إلى الانحناء بسبب وزنها. يجب وضع الدعائم أسفل قطعة العمل بالقرب من خط القطع وحافة قطعة العمل، على جانبي القرص.

توخ الحذر الشديد عند إجراء «قطع غاطس» في الجدران أو المناطق المسدودة الأخرى. يمكن للقرص أن يقطع أنابيب الغاز أو المياه أو الأسلاك الكهربائية أو الأشياء التي يمكن أن تسبب ارتداداً.

تعليمات السلامة الإضافية لعمليات التفريش بالفرشاة السلكية

يرجى ملاحظة أن الفرشاة السلكية قد تتقذف شعيرات حتى أثناء التشغيل العادي.

لا تطرف في تحميل الأسلاك عن طريق وضع حمولة زائدة على الفرشاة. يمكن للشعيرات السلكية أن تمر بسهولة من خلال الملابس الرقيقة و/أو تخترق الجلد.

حافظ على الفرش في سرعة التشغيل لمدة دقيقة واحدة على الأقل قبل استخدامها. امنع تواجد أي شخص أمام الفرشاة إلا على خط مستقيم معها أثناء هذا الوقت.

سوف تتطاير الشعيرات أو الأسلاك المفكوكة أثناء وقت الدوران.

قم بتوجيه تفريغ الفرشاة السلكية الدوارة بعيداً عنك. أثناء استخدام هذه الفرش، قد تخرج جزئيات صغيرة وشظايا أسلاك صغيرة متطايرة بسرعة عالية وتتسمر في جلدك.

تحذيرات إضافية للسلامة

يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى الموصى به لقطر الأقراص والمخاريط المولوية والسدادات ٥٥ ملم، وقطر ملحقات الصنفرة ٨-٠ ملم.

استعمل الجهاز في منطقة جيدة التهوية.

تأكد من أن الشرر الناتج عن الاستخدام لا يشكل خطراً على سبيل المثال، أنه لا يصل إلى الأشخاص أو المواد القابلة للاشتعال.

لا تضع مواد قابلة للاحتراق بالقرب من الجهاز.

لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابض التاليين.

قبل توصيل الجهاز تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.

أوصل الجهاز إلى قاعدة مزودة بمأخذ أرضي وأن تتحمل ٠١ أمبير.

إذا انكسر أي من أغلفة الجهاز، فاقصل الجهاز على الفور من مصدر التيار لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربائية.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان

استخدم الجهاز الكهربائي وملحقاته وأجزائه وفقاً لهذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يكون استخدام الجهاز الكهربائي في غير الغرض المقصود منه أمراً خطيراً.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لا تسمح المقابض وأسطح الإمساك الزلقة بالتعامل والتحكم الآمن مع الجهاز في الأوضاع غير المتوقعة.

استخدام الأجهزة التي تعمل بالبطارية والعناية بها

أعد الشحن فقط بالشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي الشاحن المصمم لنوع واحد من البطاريات إلى خطر نشوب حريق إذا تم استخدامه مع حزمة أخرى من البطاريات.

استخدم الأجهزة الكهربائية فقط مع البطاريات المخصصة لذلك. قد يؤدي الشاحن المصمم لنوع واحد من البطاريات إلى خطر نشوب حريق إذا تم استخدامه مع حزمة أخرى من البطاريات.

عندما لا تكون البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل المشابك أو النقود المعدنية أو المفاتيح أو الدبابيس أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة، والتي يمكن أن تؤدي إلى توصيل من طرف إلى آخر. قد يتسبب قصر الدائرة بين أطراف البطارية في حدوث حروق أو نشوب حريق.

في حالات الاستخدام غير الصحيح، قد يكون هناك تسرب للسائل من البطارية؛ تجنب ملامسة السائل المذكور. في حالة التلامس العرضي، اغسل بكثير من الماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية أيضاً. قد يسبب السائل الخارج من البطارية تهيجاً أو حروقاً.

لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدلة قد تُظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكاً غير متوقع مما يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو خطر الإصابة.

لا تعرض البطارية أو الشاحن للنار أو لدرجات حرارة زائدة قد يؤدي التعرض للنار أو درجات الحرارة التي تزيد عن 031 درجة مئوية إلى حدوث انفجار.

اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن البطارية أو الجهاز إذا كانت درجة الحرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي شحن البطارية بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى إتلاف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

قم بإزالة البطاريات من الجهاز إذا كنت تنوي عدم استخدامه لبعض الوقت.

افصل قابس شاحن البطاريات من التيار عند عدم الاستعمال وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

لا تفتح البطارية/ات تحت أي ظرف من الظروف.

عندما لا تكون البطارية/ات قيد الاستعمال، يجب حفظها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق والنقود والمفاتيح والبراغي... التي يمكن أن تصل توصيل من طرف إلى آخر.

احفظ البطارية/ات في أماكن لا تتجاوز فيها درجة الحرارة 04 درجة مئوية.

الخدمة

اطلب صيانة جهازك الكهربائي من قبل فني مؤهل يستخدم قطع غيار متطابقة فقط. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة جهازك الكهربائي.

لا تقم بإصلاح البطاريات التالفة. يجب ألا يتم إجراء صيانة البطارية إلا من قبل الشركة المصنعة أو بواسطة خدمة فنية معتمدة.

إن الاستخدام غير المناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

تحذيرات السلامة للمطاحن

تحذيرات السلامة العامة

تحذيرات السلامة العامة لأنشطة الطحن أو الصنفرة أو التفريش بفرشاة معدنية أو الصقل أو النحت أو القطع بالكشط:

تم تصميم هذا الجهاز الكهربائي لاستخدامه كجلاخة أو مساح بفرشاة سلكية أو أداة صقل أو أداة قطع. اقرأ تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والمواصفات التسليم مع هذه الأداة. قد يؤدي عدم اتباع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابات خطيرة.

لا تستخدم الملحقات التي لم يتم تصميمها أو التوصية بها بشكل خاص من قبل الشركة المصنعة. إن إمكانية توصيل أحد الملحقات بجهازك الكهربائي لا يعني أنه آمن للاستخدام.

يجب أن تكون السرعة الاسمية للملحقات الجليخ مساوية على الأقل للسرعة القصوى الموضحة في الجهاز الكهربائي. قد تنكسر الملحقات التي تعمل بشكل أسرع من سرعتها المقدرة وتخرج متطايرة.

يجب أن يكون القطر الخارجي وسماكة الملحق الخاص بك في حدود القدرة الاسمية لجهازك الكهربائي. لا يمكن التحكم بالملحقات ذات الحجم غير المناسب بشكل كافٍ.

يجب أن تتلاءم الأقراص أو بكرات الصنفرة أو أي ملحقات أخرى بإحكام في محور أو طوق مسك الجهاز الكهربائي. ستصبح الملحقات التي لا تتلاءم مع أجزاء التثبيت غير متوازنة وتهتز بشكل مفرط، مما قد يتسبب في فقدان التحكم.

يجب إدخال الأقراص أو بكرات الصنفرة أو قواطع الطحن أو غيرها من الملحقات بشكل كامل في الطوق أو الظرف. إذا لم يكن الظرف مثبتاً بشكل كافٍ و/أو كان الجزء البارز من القرص زائداً، فيمكن أن يرتخي ويخرج متطائراً بسرعة كبيرة.

لا تستخدم ملحقات تالفة. قبل كل استخدام، افحص الأقراص الكاشطة ما إذا كانت متشظية أو متصدعة أو كانت بكرة الصنفرة متصدعة أو ممزقة أو متآكلة كثيراً أو كانت الفرشاة السلكية مكفوكة أو مشقوقة. في حالة سقوط الجهاز الكهربائي أو الملحق، افحصه بحثاً عن التلف أو قم بتكرب أحد الملحقات في حالة جيدة. حافظ على مسافة آمنة بين الأشخاص من حولك ومنطقة العمل وقم بتشغيل الجهاز الكهربائي بالسرعة القصوى دون شحن لمدة دقيقة واحدة. عادة ما تنكسر الملحقات التالفة خلال وقت الاختبار هذا.

استخدم معدات الحماية الشخصية. اعتماداً على التطبيق، استخدم واقياً للوجه أو نظارات للسلامة أو نظارات واقية. إذا كان ذلك مناسباً، قم بإرتداء قناع الغبار وأدوات حماية السمع وقفازات ومزتر العمل القادرة على إيقاف شظايا الكشط الصغيرة أو قطع الشغل. يجب أن تكون حماية العينين قادرة على إيقاف البقايا المتطايرة. يجب أن يكون قناع الغبار أو جهاز التنفس قادرين على ترشيح الجسيمات المتولدة. قد يؤدي التعرض الطويل للضوضاء عالية الكثافة إلى فقدان السمع.

اجعل الأشخاص من حولك على مسافة آمنة من منطقة العمل. لا أحد يستطيع الوصول إلى منطقة العمل بدون معدات الحماية الشخصية. يمكن أن تتساقط الشظايا من قطعة العمل أو أحد الملحقات المكسورة خارج منطقة العمل المباشرة وتسبب الإصابات.

عند القيام بعمل حيث قد يتصل ملحق التقطيع بأسلاك مغمية، أمسك الجهاز الكهربائي بواسطة أسطح المقبض المعزولة. كما يمكن أن يؤدي التلامس مع السلك الموصل للتيار إلى كهربية الأجزاء المعدنية للجهاز والتسبب في صدمة كهربائية للمشغل.

أثناء التشغيل، أمسك الجهاز بقوة بيدك (يديك). يمكن لزعم رد فعل المحرك، عند التسارع بكامل طاقته، أن يتسبب في تدوير الجهاز.

كلما أمكن، استخدم المشابك لدعم قطعة العمل. لا تمسك أبداً قطعة صغيرة بيد واحدة أثناء العمل عليها. يتيح لك استخدام أجهزة مسك قطعة عمل صغيرة استخدام يدك (يديك) والتحكم في الجهاز. تميل المواد المستديرة مثل القصبان أو الأنابيب إلى التدرج أثناء التقطيع، وقد يتسبب في انحراف لكمة الثقب أو قفرها نحوك.

حافظ على السلك بعيداً عن الملحق الدوار. في حالة فقدان التحكم، قد ينقطع

إذا كان لا يمكن تجنب استخدام الجهاز الكهربائي في بيئة رطبة، فقم بتثبيت مفتاح تفاضلي. إن استخدام مفتاح من هذا النوع يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، أعط انتباهك الكامل للعمل واستخدم حاستك العامة عند تشغيل الجهاز الكهربائي. لا تستخدم الجهاز عندما تكون متعباً أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل الأجهزة الكهربائية إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة.

استخدم معدات الحماية الشخصية. استخدم دائماً واقي للعينين. ستعمل معدات الحماية، مثل القناع المضاد للغبار أو أذنية الأمان غير القابلة للزلاق أو الخوذة أو حماية السمع، عند استخدامها بالشكل الصحيح، على تقليل الإصابات الشخصية.

تجنب أن يشتغل الجهاز بطريقة لا إرادية، تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو البطارية ومسك الجهاز أو حمله. يمكن أن يتسبب حمل الأجهزة الكهربائية بإصبعك على المفتاح أو تنشيط الأدوات الكهربائية المرودة بمفتاح التشغيل في وقوع حوادث.

قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، قم بإزالة مفاتيح الضغط أو مفاتيح الربط. يمكن أن يتسبب مفتاح ربط أو مفتاح ربط قابل للتعديل عالق في جزء دوار من الجهاز في حدوث إصابات في الشخص.

تجنب الأوضاع غير الطبيعية والقسرية عند العمل. حافظ على التوازن والاستقرار في جميع الأوقات. سيؤدي ذلك إلى تسهيل التحكم في الجهاز في الأوضاع غير المتوقعة.

ارتد ملابس العمل المناسبة، تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة والمجوهرات للعمل. حافظ على الشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

إذا كان من الممكن تركيب جهاز شطف أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيله واستخدامه بالشكل الصحيح. يمكن أن يقلل استخدام أجهزة تجميع الغبار من المخاطر المتعلقة بالغبار.

تجنب أن يجعلك الاستخدام المتكرر للأجهزة تفرط في الثقة وتتجاهل مبادئ سلامة الأجهزة. فقد يتسبب العمل اللامبالي في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

استخدام الأجهزة الكهربائية والعناية بها

لا تفرط في شحن الجهاز الكهربائي. استخدم فقط الجهاز المناسب لعملك. سيعمل الجهاز الكهربائي بشكل أفضل وأكثر أماناً إذا تم استخدامه ضمن نطاق القوة المحدد.

لا تستعمل الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/الإيقاف معيوباً. تعتبر الأداة الكهربائية التي لا يمكن تشغيلها وإيقافها عن طريق المفتاح أداة خطيرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من التيار و/أو فك حزمة البطاريات من الجهاز الكهربائي قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو حفظها. سيؤدي ذلك إلى منع التشغيل غير المقصود للجهاز.

احفظ الجهاز الكهربائي مطفأً بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية به أو بهذه التعليمات بتشغيله. تعتبر الأجهزة الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين عديمي الخبرة.

قم بإجراء صيانة جيدة للجهاز الكهربائي وملحقته، تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو عالقة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز الكهربائي. في حالة تلفها، قم بإصلاح الجهاز الكهربائي قبل استخدامه. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأجهزة الكهربائية.

حافظ على أدوات التقطيع حادة ونظيفة. من غير المرجح أن تنحسر أدوات التقطيع ذات الصيانة الجيدة وحواف التقطيع الحادة ويسهل التحكم فيها.

سلسلة 5021 طقم 21 فولت

الجلجلة الصغيرة الاسلاكية

CMG1205BC

عزيزي الزبون

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية CASALS.

العهد المستمر والإبتكار وضوابط الجودة الأكثر صرامة تسمح لشركة Casals Power Tools ش.م. بتطوير أدوات كهربائية قوية لأصعب الأعمال.

تحذير عام لسلامة الأجهزة الكهربائية



تحذير راجع تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذا الجهاز الكهربائي. قد يؤدي عدم اتباع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابات خطيرة.

احتفظ بالتحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «الجهاز الكهربائي» في التحذيرات إلى جهاز كهربائي بالتيار (بسلك) أو بالبطارية (بدون سلك).

السلامة في منطقة العمل

حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمناطق غير المرئية والمعتمة هي عرضة لوقوع حوادث.

لا تستخدم الأجهزة الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار ولا في وجود سائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تؤلّد الأدوات الكهربائية شرارات يمكن أن تشعل الغبار أو الأبخرة.

أبعد الأطفال والأشخاص الآخرين أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي. يمكن أن تجعلك عوامل التشبث تفقد السيطرة على الجهاز.

السلامة الكهربائية

يجب أن تتوافق مقاييس الأجهزة الكهربائية مع مأخذ التيار الكهربائي. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي موصل محول مع أجهزة كهربائية بمأخذ أرضي. تقلل المقاييس غير المعدلة ومأخذ التيار الكهربائي المناسبة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

تجنب ملامسة الجسم للأسطح الموصولة بالأرضي مثل الأنابيب والمدافئ الكهربائية والطباخات والتلاجات. هناك خطر متزايد من التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك موصولاً بالأرضي.

لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر ولا أحوال الرطوبة. إن اتصال الجهاز بالماء يزيد من خطر حدوث تفريغ كهربائي.

لا تستعمل القوة مع سلك الطاقة الكهربائية. لا تستخدم السلك لنقل الجهاز الكهربائي أو سحبه أو فصله. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث تفريغ كهربائي.

عند استخدام الجهاز الكهربائي في الأماكن الخارجية، استعمل سلك تمديد معتمد للاستخدام في الأماكن الخارجية. يقلل استخدام هذا النوع من الأسلاك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.



www.casalstools.es